



Annual Report by the
WALES OFFICE

**Presented to Parliament by the Secretary of State for Wales
and by the Chief Secretary to the Treasury
By Command of Her Majesty
June 2005**

© Crown Copyright 2005

The text in this document (excluding the Royal Arms and Office logos) may be reproduced free of charge in any format or medium providing that it is reproduced accurately and not used in a misleading context. The material must be acknowledged as Crown copyright and the title of the document specified.

Any enquiries relating to the copyright in this document should be addressed to
The Licensing Division, HMSO, St Clements House, 2-16 Colegate, Norwich, NR3 1BQ.
Fax: 01603 723000 or e-mail: licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

Front cover photographs, from left to right, are made available by agreement of the Information Centre of the House of Commons, National Assembly for Wales Strategy & Communication Directorate, Airbus Industries, The Wales Office and the Western Mail and Echo Ltd.

Explanatory Note

The Wales Office was established on 1 July 1999 following devolution.

In June 2003 the Wales Office became a separate entity within the Department for Constitutional Affairs for pay and rations purposes, but reports to and supports the Secretary of State for Wales in all other aspects of the Office's work.

This annual report, which for accounting purposes is part of the Department for Constitutional Affairs Departmental Report on public expenditure, presents to Parliament the Government's forward expenditure plans for the Wales Office, including the grant it makes to the National Assembly for Wales.

If you have any general comments or queries about the annual report please forward them to Amanda Latham, Head of Finance and Administration, Wales Office, Gwydyr House, Whitehall, London, SW1A 2ER (Tel: 020 7270 0557 or e-mail: Amanda.Latham@walesoffice.gsi.gov.uk). Alternatively, further information can be obtained from our website: www.walesoffice.gov.uk. The Welsh language version of the site is at www.swyddfa.cymru.gov.uk.

The report has used these conventions:

- figures which round to zero are denoted by a dash (-) in tables. Because of rounding conventions, individual components may not always sum to the totals shown;
- from 1999-2000 the expenditure of the Wales Office and the grant to the National Assembly for Wales is contained within a single vote. All European Union receipts are treated as current receipts even though they may be used for current or capital expenditure by the National Assembly for Wales.

ANNUAL REPORT

Contents

Foreword	Foreword by the Secretary of State for Wales	4
Chapter 1	Wales Office Organisation	7
	1.1 Functions	
	1.2 Ministerial Responsibilities	
	1.3 The work of Wales Office Ministers	
	1.4 Divisional Responsibilities	
	1.5 Service Level Agreements with the Department for Constitutional Affairs	
Chapter 2	Wales Office Aims and Achievements	13
	2.1 Statement of Purpose	
	2.2 Aim	
	2.3 Forward Vision and Objectives for 2005-06	
	2.4 Key Achievements in 2004-05	
	2.5 Progress against targets	
Chapter 3	The Devolution Framework	21
	3.1 Memorandum of Understanding and overarching agreements	
	3.2 Joint Ministerial Committee	
	3.3 Bilateral concordats	
	3.4 The role of the Secretary of State in promoting the settlement	
Chapter 4	Government Expenditure in Wales	23
	4.1 Funding the National Assembly for Wales	
	4.2 Total Identifiable Public Expenditure in Wales	
	4.3 Whole of Government Accounts	
	4.4 The Assembly budget	
	4.5 Budget 2005	
	4.6 Expenditure by the Wales Office	
	4.7 Changes to Wales Departmental Expenditure Limit for 2002-03 to 2007-08 since 2004 Spending Review	
Chapter 5	Delivering Efficient and Modern Government	27
	5.1 Efficient Use of Resources	
	5.2 Modernising Government & Civil Service Reform	
	5.3 Information Age Government	
	5.4 Public Appointments	
	5.5 Welsh Language	
	5.6 Recruitment of Wales Office Staff	
	5.7 Staff Numbers	
	5.8 Wales Office Equal Opportunities Policies	

ANNUAL REPORT

Annexes		31
Annex 1	Departmental Expenditure Limit – Wales	
Annex 2	Grant Payable to the National Assembly for Wales 2003-04: Provision and Outturn	
Annex 3	Grant Payable to the National Assembly for Wales 2004-05: Original & Final Provision	
Annex 4	Reconciliation of grant payable to the National Assembly for Wales with Total Managed Expenditure for Wales 2005-06	
Annex 5	Senior Civil Service Salaries	

Foreword by the Secretary of State for Wales

This is the third report that I have presented to Parliament as Secretary of State for Wales. Over the past year, the Wales Office has continued to make a significant contribution to improving the lives of the people of Wales.

May 2005 saw the Labour government return to power for a third term and I was delighted to be re-appointed as Secretary of State for Wales in addition to my new duties as Secretary of State for Northern Ireland. I have made it clear that I intend to continue the close working relationship I have established with the Welsh Assembly Government to get the best possible deal for Wales. As part of the Government reshuffle my colleague Don Touhig moved to the Ministry of Defence. I would like to record my thanks to Don for the support he has given me over the past two and a half years, during which he has demonstrated his firm commitment to serving the people of Wales and ensuring that their voice is heard in Westminster and Whitehall. Don's successor is Nick Ainger, who has been closely associated with the Wales Office since it was established in 1999. I am now pleased to welcome him as a full member of my departmental team.

Nick and I will continue to represent Wales' interests on numerous Cabinet Committees, ensuring that UK-wide legislation and policies reflect the needs of Wales. I have, during the last year, participated in highly successful visits to China, Australia and New Zealand to raise the profile of Wales.

Further Wales-only Bills passed through Parliament during the year. The Public Audit (Wales) Act 2004 establishes a single body responsible for the audit of public bodies in Wales, by incorporating the functions of the Audit Commission in Wales into those of the Auditor General for Wales. The Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005 will rationalise ombudsman services in Wales and simplify matters for members of the public who wish to pursue complaints of maladministration against a wide range of public bodies. A number of England and Wales Bills also included significant Welsh clauses. These have resulted in the transfer to the Assembly of student support, the fire and rescue service and the Children and Family Court Advisory and Support Service (CAFCASS). Provision has also been made for the Public Services Ombudsman to assume an additional role as Social Housing Ombudsman for Wales.

The report of the Richard Commission on the powers and electoral arrangements of the National Assembly for Wales was made to the Assembly Government in Spring 2004. It provides a significant contribution to the debate on the Welsh devolution settlement. I gave evidence to the Richard Commission, and set out on behalf of the UK Government our view that devolution as endorsed by the people of Wales has been a great success. The Government is committed to creating a stronger Assembly with enhanced legislative powers and a reformed structure and electoral system. Our detailed proposals will shortly be set out in a White Paper.

Once again, we have secured record increases in public investment for Wales.

ANNUAL REPORT

The 2004 spending review provides for public expenditure in Wales to grow by an average annual rate of more than 4 per cent in real terms over the next three years. The Welsh Assembly Government will now translate this into further improvements in public services and investment for Wales. In 2007-08, public spending in Wales will be £2.5 billion higher than in 2004-05. I particularly welcome the additional provision of around £555 million made available over the spending review period for structural funds. This will enable the Welsh Assembly Government to drive forward the Objective 1 programme in Wales, and to implement it in full.

The settlement demonstrates that devolution is working for Wales, and that Wales is benefiting from the Government's sound management of the public finances and the economy, with an unemployment rate lower than that of the UK as a whole, and claimant count unemployment at its lowest since 1975.

This has been an excellent year for Wales in terms of economic progress, increased public service funding and the lowest unemployment figures for 30 years. On top of all this, our rugby team won the Grand Slam! The year ahead promises even greater progress, with work being taken forward on no fewer than four Wales-only Bills. I look forward to leading the Wales Office team in delivering a quality service to the people of Wales.



ANNUAL REPORT



Wales Office Organisation

Chapter 1

The functions, structure and organisational context for the Wales Office's forward vision and aims are set out in this chapter.

1.1 Functions

The primary functions of the Wales Office are:

- to promote the devolution settlement for Wales;
- to promote the interests of Wales in policy formation by the Government;
- to promote Government policies in Wales;
- to consult the National Assembly for Wales on the Government's legislative programme;
- to steer through Parliament primary and secondary legislation giving specific powers to the National Assembly for Wales;
- to operate the financial mechanisms of the constitutional settlement;
- to undertake Parliamentary business; and
- to deal with Royal Matters.

The Wales Office has a key role as the lynchpin in the relationship between the Assembly and the Government. It is responsible for ensuring that Government Departments are aware of the policies and actions of the Assembly and for ensuring that the Assembly's views are taken into account in policy formulation and implementation within the Government. The Wales Office is, therefore, responsible for ensuring the smooth running of the Welsh devolution settlement.

Most of the executive functions which were the responsibility of the Secretary of State for Wales before 1 July 1999 have been transferred to the National Assembly for Wales, which is responsible for secondary legislation in the areas covered by those functions. Functions which remain the responsibility of the Government include the constitution, foreign affairs, defence, the civil service, law and order, financial and macro-economic matters, social security benefits and pensions. The UK Parliament is responsible for all primary legislation affecting Wales and Wales Office Ministers are responsible for steering Welsh clauses of Bills, as well as Wales-only bills, through Parliament.

The Government of Wales Act 1998, the Memorandum of Understanding between the Government and the devolved administrations, and the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Orders set out in more detail those functions which are now the responsibility of the National Assembly, and those which remain with the Government.

1.2 Ministerial responsibilities

The Secretary of State for Wales is responsible for representing the interests of Wales in Whitehall, and representing the Government in Wales. He is assisted by the Parliamentary Under Secretary of State in

ensuring that the interests of Wales are recognised in the primary legislative programme of the Government. The grid below shows how policy responsibilities are shared between the Secretary of State and the Parliamentary Under Secretary of State.

1.3 The work of Wales Office Ministers

During 2004-05, Wales Office Ministers sat on twenty-seven Cabinet committees and on the Joint Ministerial Committee ensuring that Welsh interests were represented at a detailed level within Government.



Secretary of State for Wales	Parliamentary Under Secretary of State
The Rt Hon Peter Hain MP	Nick Ainger Esq MP
Overall strategic direction, Assembly liaison, Constitutional issues, Government of Wales Act powers (including Assembly elections), Finance, Europe, Economic Development, Public Appointments, Environment, and Welsh Heritage.	Regional Development, Social Services, Housing, Health, Education and Training, Transport, Agriculture, Information Age Government, Local Government, Crime Prevention, Women's issues and Green issues.

- Both Ministers also monitor Assembly policies to ensure liaison between the appropriate interested parties.
- The Secretary of State is a member of the Cabinet, which provides the means to reflect Welsh interests in legislation, and in those areas which remain the responsibility of the UK Government.



Kevin Brennan MP
Government Whip with responsibilities for Welsh MPs.



The Wales Office spokesperson in the House of Lords is Lord Evans of Temple Guiting.

Prior to the general election in May 2005, Don Touhig was Parliamentary Under Secretary of State for Wales. Nick Ainger was the Government Whip with responsibilities for Welsh MPs.

Wales Office Ministers also liaise regularly with members of the Assembly Cabinet. The Secretary of State meets the First Minister weekly, and the Parliamentary Under Secretary meets Assembly Ministers on a frequent basis, as business demands. Ministers consult the full Assembly on the Government's legislative programme and also meet Assembly Committees on specific issues.

Wales Office Ministers are responsible for taking primary legislation for Wales through Parliament, including any Welsh clauses in England and Wales Bills. The 2003-04 parliamentary session saw one Wales-only Bill, and a further seven England and Wales Bills with significant Welsh provisions. The 2004-05 parliamentary session saw an increase with the Wales Office contributing to the passage of two Wales-only Bills, and eleven Bills which had significant Welsh provisions. As this was a short session not all Bills completed their passage, but of those impacting Wales, nearly all either have been, or shortly will be, re-introduced. In the 2005-06 parliamentary session there will be a further significant increase in the volume of legislative work that the Wales Office is involved in. There are three Wales-only Bills planned for the session, with a further Wales-only Bill to be published in draft for pre-legislative scrutiny, and up to eighteen further Bills which could have significant Welsh provisions.

The Public Audit (Wales) Act was introduced into Parliament in November 2003 and received Royal Assent in September 2004. This Act creates a single body responsible for the audit of public bodies in Wales, by incorporating the functions of the Audit Commission in Wales into those of the Auditor General for Wales.

The Wales Office ran the consultation and pre-legislative scrutiny for the Transport (Wales) Bill with the Parliamentary Under Secretary of State giving oral evidence to a meeting of the Welsh Affairs Committee and the Assembly's Economic Development and Transport Committee as part of their joint scrutiny of the Bill.

The Public Services Ombudsman (Wales) Bill was introduced into Parliament on 24 November 2004 and received Royal Assent in April 2005. By bringing together three separate offices, it rationalises ombudsman services and will simplify matters for members of the public who wish to pursue complaints of maladministration against a wide range of public bodies in Wales.

In addition to Bill work, Ministers have been engaged in a substantial programme of other parliamentary work in the course of the parliamentary year, including seven sessions of Welsh questions, four meetings of the Welsh Grand Committee, the annual Welsh Day debate on 4 April 2005 on the floor of the House and legislating the transfer of additional functions to the Assembly in five significant fields of responsibility.

Both Ministers also undertake a busy programme of meetings, visits and functions with a wide range of organisations in Wales, including local government, the police, health groups, businesses, charities and voluntary organisations. The Secretary of State has visited Hong Kong, Shanghai, Beijing, Australia and New Zealand to strengthen business and trade links and to promote Wales as a gateway to an expanding European market.

Director – Alison Jackson						
			Deputy Director and Strategic Policy Adviser John Williams + 2 policy support staff			
Legal	Private Office	Press Office	Local Government, Transport and Home Affairs Policy	Economic and European Policy	Social Policy	Finance and Administration Director of Finance John Williams
Legal Advisers Cedric Longville Roger Bonehill	Principal Private Secretary Simon Morris	Press Secretary Alan Cummins	Head of branch David Webb	Head of branch Hitesh Vadgama	Head of branch Linda Joy	Head of Finance Amanda Latham
	PS/SoS: Amanda Kirk (Plus diary and administrative support) Parliamentary Branch Special Advisers PS/Nick Ainger MP: Cherie Jones (Plus Assistant Private Secretary and diary support)	Plus 2 Information Officers	Plus 7 policy staff and administrative support	Plus 6 policy staff and administrative support	Plus 6 policy staff and administrative support	Finance Officer Plus 11 business services staff and administrative support

1.4 Divisional responsibilities

During 2004-05 the Wales Office employed an average of 54 staff. These were predominantly based at the London headquarters of the Department, at Gwydyr House in Whitehall. The staff based in Cardiff Bay are accommodated in Discovery House, near to the National Assembly building.

The Director and Additional Accounting Officer, Alison Jackson, is responsible for leading the delivery of the Wales Office aims and objectives. Work within the Wales Office is organised between two private offices – one supporting each Minister – a press office, four branches providing advice across the range of subject areas, and legal advisers. The diagram above shows how work is currently organised within the Wales Office and gives the names of Heads of Branches responsible.

The legislative work that the Wales Office undertakes has increased significantly over the last two years, and is anticipated to increase further. Accordingly, the Wales Office is considering a management-restructuring plan to meet this growing legislative workload.

1.5 Service Level Agreements with the Department for Constitutional Affairs

Service Level Agreements with DCA are being prepared covering the range of support functions that they provide. These encompass the finance functions, including processing all payments for the Wales Office, IT support, Human Resources support and facilities management for all accommodation and new works. These will be in place by the end of October 2005.

In addition the National Assembly for Wales still provide assistance on some functions. New SLAs covering these duties are in preparation and will be completed by the end of October 2005.

ANNUAL REPORT



Chapter 2

Wales Office Aims and Achievements

This section sets out the aims, objectives and forward vision which guide the work of the Wales Office. It sets out our key achievements in 2004-05 and shows how these have contributed to our objectives.

2.1 Statement of Purpose

To provide the best possible support to the Secretary of State for Wales in discharging his role.

2.2 Aim

To support the Secretary of State in discharging his role of representing Wales in the Government, representing the Government in Wales, and ensuring the smooth working of the devolution settlement in Wales.

2.3 Forward Vision and Objectives for 2005-06

In support of the Wales Office's Statement of Purpose and Aim, in 2005-06 we shall continue with the objectives we set ourselves in 2004-05:

2005-06 Objectives	
Objective 1	Maintain effective working relationships with the Assembly and ensure that the devolution settlement continues to operate in the best interests of Wales including, where appropriate, exercising the Secretary of State's powers under the Government of Wales Act 1998. Consider with Cabinet colleagues whether changes should be made to the Welsh devolution settlement and implement any which are agreed.
Objective 2	Work with Government Departments and the Assembly to ensure that the interests of Wales are fully taken into account in primary legislation which affects the Assembly's responsibilities.
Objective 3	Work with other Government departments to promote Welsh interests in functions retained by the Government.
Objective 4	Work with other Government departments and the Assembly to promote effective communication and co-ordination of policy in areas which straddle the boundary between transferred and non-transferred functions.
Objective 5	Keep under review, with Treasury and the Assembly Government, the operation of the funding policy for the Assembly.

2.4 Key Achievements in 2004-05

Our objectives for 2004-05 and our progress in achieving them were:

Objective 1

Maintain effective working relationships with the Assembly and ensure that the devolution settlement continues to operate in the best interests of Wales, including, where appropriate, exercising the Secretary of State's powers in the Government of Wales Act 1998. Consider with other Cabinet Ministers and the Welsh Assembly Government the implications of the recommendations of The Commission on the Powers and Electoral Arrangements of the National Assembly for Wales chaired by Lord Richard.

1. The Secretary of State attended the Assembly to present the Government's legislative programme.
2. The Parliamentary Under Secretary of State attended the Assembly's Education and Lifelong Learning Committee to discuss the Education Bill.
3. There have been regular formal and informal contacts between Wales Office and Assembly Ministers and officials.
4. There have been agreements under section 41 of the Government of Wales Act 1998 under which Assembly officials support Wales Office Ministers during the passage of Wales-only legislation through Parliament.
5. Parliament approved The National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 2004 extending the powers of the Assembly across a range of areas, including animal health and welfare matters.
6. The Parliamentary Under Secretary of State gave evidence to the Welsh Affairs Committee and the Assembly Economic Development Committee, as part of the pre-legislative scrutiny of the draft Transport (Wales) Bill. This was the first occasion on which the Committees had undertaken joint scrutiny of a Bill.
7. Following the passage of the Fire and Rescue Services Act 2004, responsibility for the Fire Service in Wales was transferred to the Assembly.
8. In accordance with a resolution of the National Assembly for Wales, the Assembly First Minister asked the Secretary of State if the Government will introduce legislation into Parliament to end the corporate status of the Assembly, give the Assembly enhanced legislative powers, and amend the electoral system.

Objective 2

Work with other Government Departments and the Assembly to ensure that the interests of Wales are fully taken into account in primary legislation which affects the Assembly's responsibilities.

1. The Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005 will rationalise and improve ombudsman services in Wales.
2. Many Wales-only provisions were included in the Children Act 2004. This includes the transfer of CAFCASS in Wales to the Assembly.
3. The Commissioner for Older People (Wales) Bill which makes provision for the office and functions of a Commissioner for Older People in Wales, has been launched for public consultation and the Welsh Affairs Committee has started to consider it.
4. The Education Bill includes Wales-only clauses which will give the Assembly powers to develop their approach in areas such as school inspection, including the establishment of a panel to advise on matters relating to Estyn.
5. The Wales Office and Assembly conducted a wide ranging consultation on the draft Transport (Wales) Bill, prior to its introduction into Parliament.
6. The Railways Act 2005 will make the Assembly a co-signatory to the Wales and Borders franchise and give it powers to specify and fund services and to set fares.
7. Officials worked with the Department of Health to launch a Government White Paper on Health, ensuring that it reflected health and social strategies in Wales.
8. There are Wales-only clauses in the National Lottery Bill, currently before Parliament, giving the Assembly powers to give directions to the Big Lottery Fund.
9. Wales Office Ministers participate in a number of Ministerial Bill teams responsible for the passage of various Bills through Parliament.
10. The table below includes Acts and Bills in the 2003-04 and 2004-05 sessions, which included specific Wales clauses.

England and Wales Acts and Bills with specific provisions or implications for Wales in Session 2003-04

Wales-only	Outcome	Notes
Public Audit (Wales) Act 2004	Received Royal Assent on 16 September 2004	This Act creates a single body responsible for the audit of public bodies in Wales, by incorporating the functions of the Audit Commission in Wales into those of the Auditor General for Wales.
England & Wales		
Higher Education Act 2004	Received Royal Assent on 1 July 2004	The Act gives the majority of executive powers relating to higher education to the National Assembly for Wales.
Children Act 2004	Received Royal Assent on 15 November 2004	The Act delivers wide improvements to children's services and also includes the transfer of responsibility for CAFCASS to the National Assembly for Wales.
Fire and Rescue Service Act 2004	Received Royal Assent on 22 July 2004	The Act transfers responsibility for Fire and Rescue Services in Wales to the National Assembly.
Housing Act 2004	Received Royal Assent on 18 November 2004	The Act provides for the creation of a new office of Social Housing Ombudsman for Wales for the purpose of investigating complaints against social landlords in Wales.
Civil Contingencies Act 2004	Received Royal Assent on 18 November 2004	The Act will make it possible for appropriate emergency powers to be conferred on the Assembly, enabling it to take measures during an emergency, which are appropriate to handling the crisis in Wales.
Planning and Compulsory Purchase Act 2004	Received Royal Assent on 13 May 2004	The Act streamlines the planning system and reforms the development plan system in Wales.
School Transport Bill	Published jointly with DfES for pre-legislative scrutiny.	The Bill will allow local authorities to "provide innovative and safe school transport". It will give the Assembly powers to make some regulations and orders relating to Wales.

England and Wales Acts and Bills with specific provisions or implications for Wales in Session 2004-05

Wales-only	Outcome	Notes
Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005	Received Royal Assent on 7 April 2005	The Act reforms and streamlines the ombudsman service in Wales.
Transport (Wales) Bill	Was re-introduced in the House of Commons on 19 May 2005	The Bill will give the Assembly new powers over local authorities in relation to local transport plans and in setting up Joint Transport Authorities.
England & Wales		
Clean Neighbourhood and Environment Act 2005	Received Royal Assent on 7 April 2005	The Act gives local councils more powers to tackle problems such as fly-posting, noise pollution and abandoned vehicles.
Education Act 2005	Received Royal Assent on 7 April 2005	The Act includes Wales-only provisions relating to the inspection of careers services, establishment of an advisory board and providing advice on the appointment of Chief Inspector for Wales.
Inquiries Act 2005	Received Royal Assent on 7 April 2005	The Act modernises the system for holding public inquiries. It will give the Assembly power to set up inquiries into devolved issues and to hold joint inquiries.
Railways Act 2005	Received Royal Assent on 7 April 2005	The Act gives the Assembly more powers over train services in Wales.
Animal Welfare Bill	Proposed in last session & will be introduced in Session 2005-06	The Bill will increase the penalties for abusing animals and improve standards. The regulation and order making powers contained in the Bill will be exercised by the Assembly in Wales.
Charities Bill	Latest Parliamentary stage reached: Committee stages February and March 2005. Was introduced in the House of Lords on 18 May 2005	The Bill will modernise the law governing the voluntary sector. It includes provision for the Secretary of State to appoint the Charity Commissioner for Wales.
Equality Bill	Latest Parliamentary stage reached: Second reading 5 April 2005. Re-introduced in Session 2005-06	The Bill provides for the establishment of a new Commission for Equality and Human Rights. The National Assembly will be consulted about the appointment of a Commissioner to represent Welsh interests.

England and Wales	Outcome	Notes
European Union Bill	Latest Parliamentary stage reached: Second reading on 9 February 2005. Was re-introduced in the House of Commons on 24 May 2005	The Bill includes provision for the referendum question on the EU constitution to be asked in Welsh as well as in English in Welsh polling stations.
Identity Cards Bill	Latest Parliamentary stage reached: Passed through Commons, Lords second reading on 21 March 2005. Was re-introduced in the House of Commons on 24 May 2005	The Bill will allow the Assembly to decide whether presentation of the card should be a requirement when using devolved public services.
Road Safety Bill	Latest Parliamentary stage reached: Passed through Commons, Lords first reading 9 March 2005. Was re-introduced in the House of Lords on 24 May 2005	The Bill will extend the Assembly's powers to fund road safety projects.
School Transport Bill	Published jointly with DfES for pre-legislative scrutiny.	The Bill will allow local authorities to "provide innovative and safe school transport". It will give the Assembly powers to make some regulations and orders relating to Wales.

Objective 3

Work with other Government departments to promote Welsh interests in functions retained by the Government.

1. Ministers have contributed to a range of Cabinet Committees.
2. Officials have contributed to devolution awareness training for civil servants.
3. Ministers contributed to the development of policy and ensured that Welsh interests were reflected in the Government's Housing Bill, Fire and Rescue Services Bill and Education Bill.
4. The Welsh Sub-Group of the Coal Health Claims Monitoring Group met on five occasions during the year and has continued to make progress under the chairmanship of the Parliamentary Under Secretary, with around £70 million more paid to ex-miners than a year ago, bringing the total to £470 million.
5. The Secretary of State continues to chair the Welsh Euro Preparations Committee which oversees Welsh preparations for potential future entry into the Economic and Monetary Union. The Committee met on two occasions during the year. The Ministers feed back to the Chancellor's Standing Committee on Euro preparations.
6. Ministers have undertaken official visits and meetings with European and international partners, helping to promote Wales abroad. During the year, the Secretary of State visited China, Australia and New Zealand. Ministers hosted separate lunch engagements for Japanese and Belgian business executives. Ministers also received delegations from the American Embassy; and met the new Ambassadors from Italy and Japan.
7. The Government has decided that Cardiff should be the UK candidate for the headquarters of the Galileo Supervisory Authority. This is a high profile project, being developed jointly by the European Union and the European Space Agency, which will provide a commercial European global satellite navigation system. The Parliamentary Under Secretary of State and officials worked closely with Department of Transport and the Assembly in support of this bid.
8. The Tri-Partite Working Group continued to progress its work to explore possible transfer of energy consents functions to the Assembly. During the summer, a major exercise to obtain stakeholder views was completed.
9. The Wales Office contributed to the review of BBC's Royal Charter and Ofcom review of Public Service Broadcasting.
10. In May 2004, the Secretary of State presented the annual Western Mail Business Awards to successful companies in Wales and in October he delivered a keynote speech, "Access and Beyond" to the Annual General Meeting of Disability Wales.
11. Wales Office officials meet regularly with their counterparts in other departments to ensure consistency of approach to the conduct of elections.

Objective 4

Work with other Government departments and the Assembly to promote effective communication and co-ordination of policy in areas which straddle the boundary between transferred and non-transferred functions.

1. The Secretary of State has held regular meetings and consults with Cabinet colleagues and with Welsh Assembly Government Ministers to take forward Welsh interests.
2. The Secretary of State holds regular meetings with the First Minister to discuss and agree Welsh policy and business.
3. Ministers and officials have worked jointly with the Assembly on the Civil Contingencies Committee and related work.
4. Ministers have been involved in six meetings of the Joint Ministerial Committee on Europe this year. The Parliamentary Under Secretary has regular meetings with Ministerial colleagues and has been active in promoting the interests of older people in Wales as a member of the Cabinet committee on Older People and the Veterans Task Force – a forum set up and chaired by the Ministry of Defence.
5. Wales Office officials attended a number of meetings with Whitehall departments on matters concerning the rural post office network, the Sustainable Energy Policy Network, and the future of DARA St Athan. The Wales Office has also worked closely with the Assembly Government to attract civil service jobs being relocated outside London. This has resulted in the announcement that up to 1,100 jobs will be coming to Newport following decisions by both the Office for National Statistics and Prison Service to relocate functions to Wales.

Objective 5	Keep under review, with Treasury and the Welsh Assembly, the operation of the funding policy for the devolved administrations.
--------------------	--

1. Funding allocations to the Assembly have been made in accordance with the Statement of Funding Policy, which was revised, as part of Spending Review 2004 (SR2004).
2. SR2004 continued the Government's commitment to provide funds outside Barnett for Wales' structural fund programmes. The new spending plans for Wales will provide for spending in Wales to grow by an average annual rate of over 4 per cent in real terms over the next three years.
3. Wales Office Ministers and officials were actively involved in the SR2004 negotiations.

2.5 Progress against targets

The Wales Office does not deliver services directly to the public but does deal with correspondence, telephone and press enquiries about the work of the department.

We are committed to providing high quality and efficient services. We have therefore set five targets aimed at ensuring efficiency and quality in our dealings with the public.

Target	Indicator	Performance April 2004-March 2005
We will respond to correspondence within 15 working days of receipt; or we will send an interim reply explaining the reasons for any delay and indicating when a full reply will be sent.	Percentage of correspondence replied to within 15 working days.	94%
We will provide readily available free published information held by us within 5 working days of receipt of a request, or provide details of where published information may be obtained.	Proportion of requests for free published information, held by us, met within 5 working days.	The free information published by the Wales Office is accessible on our website. Among the information available are press releases, speeches and previous departmental reports. In addition we have a publication scheme which details additional forms of information available to the public.
We will deal with requests for other information in accordance with the Government's Code of Practice on Access to Government Information. Information will normally be sent within 20 working days of receipt of a request.	Proportion of requests for other information met within 20 working days. The Wales Office received 2 requests during this period.	100%
We will ensure that accounts are paid promptly. Where a contract applies, we will make payments in accordance with the applicable timetable. We will otherwise pay accounts within 30 days of receipt of a valid invoice.	Percentage of invoices paid within target time.	98%
We will establish a formal complaints procedure and we will investigate and respond to any complaint within 10 days.	Percentage of complaints dealt with within 10 days.	The Wales Office complaints procedure can be accessed on the departmental website at: www.walesoffice.gov.uk The Wales Office has not received any formal complaints during this period.

ANNUAL REPORT



The Devolution Framework

Chapter 3

3.1 Memorandum of Understanding and overarching agreements

The basis of the relationship between the Government and the devolved administrations is set out in the Memorandum of Understanding between the Government and the devolved administrations (MoU) (Cm 5240 of December 2001). This is accompanied by four overarching agreements on:

- the handling of EU business;
- international relations;
- financial assistance to industry; and
- statistics.

These documents set out the framework within which the Government and the devolved administrations will conduct business, and have been agreed by the Government and the devolved administrations. They cover areas where it makes sense to have a common approach and their basic purpose is to facilitate good relations between the administrations. They are not legally binding but there is nevertheless a clear expectation that the spirit and letter will be observed by all parties.

3.2 Joint Ministerial Committee

The Memorandum of Understanding also provided for the establishment of a Joint Ministerial Committee (JMC) – a consultative forum for Ministers of the UK Government and the devolved administrations. The JMC is able to meet in a variety of different functional formats depending on the matter(s) for discussion. The JMC is not a decision making body and the Government must take final decisions on functions which it retains as the devolved administrations must do in functions which have transferred. However, there is a clear expectation that the participating administrations will support the positions reached in the JMC. Wales Office Ministers attend all meetings of the JMC.

3.3 Bilateral concordats

In addition, bilateral concordats have been agreed between the National Assembly and individual UK departments, including the Wales Office.

These concordats set the framework for dealings between the National Assembly and individual Whitehall departments on matters of mutual concern. Taken together, the MoU and the various concordats provide a solid foundation for communication and co-operation between the Government and the devolved Welsh administration.

The Wales Office concordat can be viewed at: www.walesoffice.gov.uk and all the concordats agreed so far with the National Assembly for Wales can be viewed on the Assembly website at: www.wales.gov.uk

3.4 The role of the Secretary of State in promoting the settlement

The Secretary of State for Wales has responsibility, within the Government, for promoting the devolution settlement, for ensuring effective working relationships and good relations between the Government and the Assembly, and for helping to resolve any disputes that may arise. The Secretary of State will continue to ensure that the interests of Wales are properly represented and considered within the Government.

Government Expenditure in Wales

Chapter 4

4.1 Funding the National Assembly for Wales

The arrangements for the financial relationship between the Government and the National Assembly for Wales are set out in the fourth edition of *A Statement of Funding Policy* which was published in July 2004 by the Treasury. The arrangements represent, for the most part, the continuation of long-standing conventions that guided funding for Wales (as well as Scotland and Northern Ireland) before devolution.

Responsibility for United Kingdom fiscal policy, macroeconomic policy and public expenditure allocation across the United Kingdom remains with the Treasury. As a result, the Assembly's budget continues to be determined within the framework of public expenditure control in the United Kingdom. However, once overall public expenditure budgets have been determined, the Assembly has freedom to make its own spending decisions, within the overall total, on programmes for which it is responsible.

Government funding for the Assembly's budget is normally determined within spending reviews. Changes in the budgetary provision of the devolved administrations are generally linked to changes in planned spending on comparable public services by other Departments. The linkage is generally achieved by means of a population-based formula (the "Barnett" formula). Parliament votes the necessary provision to the Secretary of State. He makes payments to the Assembly out of money provided by Parliament of such amounts as he may determine, as set out in the Government of Wales Act 1998. Provision for the costs of the Wales Office is also met out of the money provided by Parliament.

The 2004 Spending Review, which concluded in July 2004, provided substantial additional resources for Wales. In 2007-08, the total funding routed through the Wales Office to the National Assembly for Wales will be £2.5 billion higher than in 2004-05, representing a real term average annual increase of over four per cent a year each and every year from now up to 2007-08.

An exception to the Barnett approach is in the Structural Funds programme where additional sums, outside Barnett, were made available. £555 million for European Structural Funds is being made available over this spending review period – £63 million more than in the last spending review period – to ensure that the programmes can be implemented fully in Wales.

4.2 Total Identifiable Public Expenditure in Wales

In 2003-04 public spending which can be identified as having been incurred for the benefit of Wales totalled £20.277 billion – equivalent to £6,901 per head or some 12 per cent above the UK average⁽¹⁾. The comparison on some key services was:

Total Managed Expenditure, Identifiable Spending per Head 2003-04 (£)		
	Wales	UK
Health ⁽²⁾	1,345	1,255
Agriculture, Fisheries, Food and Forestry ⁽²⁾	106	87
Social protection ⁽²⁾	2,921	2,550

(1) From the Territorial Analysis of Public Expenditure, published in Chapter 8 of the Public Expenditure Statistical Analyses (PESA) 2005 (Cm 6521).

(2) The definition of Total Expenditure on Services (TES) has been changed from 2003 to bring the definitions of functions more closely into line with those of the United Nations Classification of the Functions of Government (COFOG). For further information see the introduction and Chapter 3 of PESA 2005 (Cm 6521).

4.3 Whole of Government Accounts

The Wales Office and the Assembly are participants in the Whole of Government Accounts project which is being led by HM Treasury.

4.4 The Assembly budget

In accordance with the principles of devolution, it is for the Assembly to determine how it deploys the resources available to it, including between running cost and programme expenditure. Following the Gershon review of public sector efficiency for central Government, the Welsh Assembly Government produced “Making the Connection – Delivering Better Services in Wales”. This sets out the Assembly’s commitment to providing public services across Wales and improving efficiency in the Welsh public sector and includes a wider consideration of public service reform.

The Assembly’s budget can be seen on its website at www.wales.gov.uk

4.5 Budget 2005

Since the 2004 Spending Review, additional resources have been made available in the Pre-Budget Report and Budget. The Chancellor of the Exchequer announced his Budget on 16 March 2005, giving an extra £155 million for Wales over the next 5 years as a consequence of increased funding in England. It is for the Assembly Ministers to decide how these monies will be spent in Wales. Copies of the full Budget details are available on the Treasury website at www.hm-treasury.gov.uk.

4.6 Expenditure by the Wales Office

The Wales Office's own spending forms part of the Welsh budget. Other than the grant it pays to the Assembly, the Department's expenditure comprises:

- its own running costs;
- the expenses of the Lord Lieutenants;
- the North Wales Child Abuse Tribunal.

4.7 Changes to Wales Departmental Expenditure limit for 2003-04 to 2007-08 since 2004 Spending Review

The table overleaf reconciles the current Wales Departmental Expenditure Limit with the baseline from the 2004 Spending Review.

Changes to Wales Departmental Expenditure Limit for 2003-04 to 2007-08 since PESA 2004 ⁽¹⁾					
	2003-04 £m	2004-05 £m	2005-06 £m	2006-07 £m	2007-08 £m
Position at publication of PESA in 2004 (Table 1.2) net of depreciation & impairments	10,498	11,096	11,931	0	0
Depreciation & impairments	195	209	217	0	0
Estimated & final outturn 2003-04	-165	0	0	0	0
Items excluded from SR 2004 Baseline	0	-112	-106	0	0
Baseline for SR 2004	10,528	11,193	12,042	12,042	12,042
SR 2004 additions	0	0	0	978	1,776
Items excluded from SR 2004 Baseline	0	112	106	0	0
Switch of Supporting People from AME to DEL	118	121	110	106	106
Devolution of Fire & Rescue services from ODPM	9	8	4	2	4
Children & Family Court Advisory & Support Service from DFES	6	6	6	6	6
Estimated outturn	0	-153	0	0	0
Revised outturn	-19	0	0	0	0
Take up of End Year Flexibility	0	286	0	0	0
DEL reduction in Housing Benefit/Council Tax Benefit Administration	0	-24	-24	-24	-24
Bookstart	0	0	1	1	1
Landfill tax	0	0	5	0	0
PBR 2004 measures	0	0	7	16	15
Civil defence	0	0	1	0	0
Budget 2005	0	0	3	40	50
Inter-Departmental Transfers	0	5	-18	-9	-9
<i>Subtotal</i>	114	361	201	1,116	1,925
Capital DEL plus Resource DEL	10,642	11,554	12,243	13,158	13,967
Less depreciation & impairments	-96	-297	-216	-256	-259
Position at publication of PESA in 2005 (Table 1.11) net of depreciation & impairments	10,545	11,257	12,026	12,902	13,708

(1) Totals may not sum due to roundings.

Delivering Efficient and Modern Government

Chapter 5

5.1 Efficient use of Resources

The Department came into existence on 1 July 1999 following devolution in Wales. In June 2003, as part of the Government's agenda of delivering efficient and modern public services, the Prime Minister announced machinery of government changes under which the Wales Office became a separate entity within the Department for Constitutional Affairs for pay and rations purposes, but reports to and supports the Secretary of State for Wales in all other aspects of the Office's work. Now that the Wales Office is part of a larger Department with fully integrated support services we benefit from the investment and improvements to achieve efficiency and effectiveness a larger Department has to offer. Over the period 2005-06 to 2007-08 there will be no increase in the Wales Office budget in nominal terms, and the Wales Office is committed to making the necessary efficiency savings to continue to achieve its aims and objectives within this budget.

5.2 Modernising Government & Civil Service Reform

Constitutional change has placed Wales at the forefront of modernising Government. The devolution of extensive powers and responsibilities to the National Assembly for Wales is an essential part of the Government's radical programme of constitutional reform.

5.3 Information Age Government

A number of initiatives and developments are taking place under the "Information Age Government" umbrella, to conduct the business of Government, and to deliver Government services, electronically. The Wales Office is using the DCA's current electronic records management project as part of this initiative to manage information effectively in order to improve both the productivity and quality of the work. This will also enable us to comply effectively with statutory obligations, including those under the Freedom of Information Act 2000, which came in to force in January 2005.

Increasing use is being made of modern media, such as computer networks, and e-mails, for communications and the exchange of information between departments, and with the Houses of Parliament. All staff have access to the Internet and the department has its own bilingual website, which has a facility for members of the public to contact us by e-mail (at wales.office@walesoffice.gsi.gov.uk).

5.4 Public Appointments

The Secretary of State for Wales does not have sole responsibility for making any public appointments. Where he appoints jointly with others, the Department follows procedures which ensure that only the most suitably qualified candidates are selected for public appointments. Public appointments are made in accordance with the guidelines set out in the Commissioner for Public Appointments' Guidance on Appointments to Public Bodies, published in July 1998.

5.5 Welsh Language

The Wales Office is committed to treating the Welsh and English languages on a basis of equality. In line with the Welsh Language Scheme implemented on 28 May 2004, publications and press notices are available in both languages. The Wales Office will reply in Welsh to anyone who writes or e-mails in Welsh, and telephone calls in Welsh are transferred to a Welsh speaker whenever possible.

5.6 Recruitment of Wales Office Staff

The policy of the Wales Office is to recruit staff in accordance with the Civil Service Order in Council 1995. Every individual appointed is selected on merit on the basis of fair and open competition, apart from cases where exceptions are permitted under Articles 6 and 7 of the Order. To this end:

- prospective candidates are given equal and reasonable access to adequate information about the job and its requirements and about the selection process;
- applicants are considered equally on merit at each stage of the selection process;
- selection is based on relevant criteria applied consistently to all candidates;
- selection techniques are designed to be reliable and guard against bias;
- equal opportunities policies apply throughout the recruitment process.

5.7 Staff Numbers

Staff Numbers								
Staff years - full time equivalent		2000-01 actual	2001-02 actual	2002-03 actual	2003-04 actual	2004-05 actual	2005-06 plans	2006-07 plans
Permanent staff	Policy ⁽¹⁾	29	30	36	34	40	46	46
	Operational ⁽¹⁾	10	10	10	10	10	14	14
Casual staff		4	1	1	1	2	1	1
Overtime		1	1	1	1	2	1	1
TOTAL		44	42	48	46	54	62	62

(1) The permanent staff element of the above table has been split to distinguish between staff undertaking policy work, and operational support.

5.8 Wales Office Equal Opportunities Policies Diversity

Approximately 23 per cent of the Department's staff are of Ethnic Minority origin.

Women

Women are well represented throughout the Wales Office and make up 53 per cent of the staff. The table below shows the number of women in post in each grade as at 31 March 2005.

Women at each grade in the Wales Office

Grade	Staff in post	Of which women
SCS	1	1
Grade 6	5	0
Grade 7	3	1
SEO	3	2
HEO	14	9
EO	15	8
AO	8	6
AA	3	1

People with disabilities

The Wales Office currently has one member of staff with a disability. There is now a ramp at the front of the building which will allow staff and visitors in a wheelchair access to the building without assistance. Further changes are planned over the next three years to carry out further work to make Gwydyr House compliant with the Disability Discrimination Act 1995. Work is due to start on the lift during the 2005 Summer Recess.

Discovery House is a modern building leased to accommodate Wales Office staff based in Cardiff. Recommendations have been made to commission further work to ensure it fully complies with the Disability Discrimination Act 1995.



Annexes

- Annex 1: Departmental Expenditure Limit – Wales**
- Annex 2: Grant Payable to the National Assembly for Wales 2003-04: Provision and Outturn**
- Annex 3: Grant Payable to the National Assembly for Wales 2004-05: Original & Final Provision**
- Annex 4: Reconciliation of grant payable to the National Assembly for Wales with Total Managed Expenditure for Wales 2005-06**
- Annex 5: Senior Civil Service Salaries**

Annex 1: Departmental Expenditure Limit – Wales ⁽¹⁾⁽²⁾									£000
	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
	outturn ⁽³⁾ £'000	outturn £'000	outturn £'000	outturn £'000	outturn £'000	estimated outturn £'000	provision £'000	provision £'000	provision £'000
Resource									
Wales Office Administration Costs	1,403	2,638	2,463	3,037	2,949	3,776	3,760	3,760	3,760
Wales Office – other ⁽⁴⁾	65	65	75	95	93	153	153	153	153
Total Resource	1,468	2,703	2,538	3,132	3,042	3,929	3,913	3,913	3,913
Capital									
Wales Office	8	299	18	34	138	766	766	766	766
Wales Office DEL⁽²⁾⁽⁵⁾⁽⁶⁾	1,454	2,980	2,536	3,129	3,145	4,660	4,644	4,644	4,644
NAW Resource	6,787,220	7,232,392	8,247,917	9,144,680	9,834,012	10,689,392	11,307,311	12,059,297	12,765,410
NAW Capital	591,323	558,879	544,416	683,570	807,119	864,998	934,976	1,098,784	1,201,836
NAW DEL(6)	7,348,143	7,770,879	8,600,825	9,590,595	10,545,478	11,257,014	12,026,026	12,901,560	13,707,872
Total Welsh Block⁽⁵⁾⁽⁶⁾	7,349,597	7,773,859	8,603,361	9,593,724	10,548,623	11,261,674	12,030,670	12,906,204	13,712,516

(1) Totals may not sum due to roundings.

(2) Expenditure Voted on DCA Estimate, Request for Resources 3. To support the Secretary of State in discharging his role of representing Wales in the UK Government, representing the UK Government in Wales and ensuring the smooth working of the devolution settlement in Wales.

(3) Part Year Expenditure: The Wales Office was established in its present form on 1 July 1999.

(4) Including depreciation.

(5) Resource + capital – depreciation.

(6) By convention Departmental Expenditure Limit budgets are expressed as resource and capital less depreciation. Therefore the resource and capital numbers in this table will not sum to the Departmental Expenditure Limit: the difference being depreciation.

Annex 2: Grant Payable to the National Assembly for Wales 2003-04: Provision and Outturn⁽¹⁾			
£ million			
	Main Estimates	Final Provision	Outturn
Expenditure classified as DEL ⁽²⁾	10,603	10,792	10,509
Expenditure classified as AME	632	837	859
Total Managed Expenditure	11,235	11,629	11,368
<i>of which non-voted:</i>			
LA Credit Approvals	273	261	261
Other Non-voted	6	6	6
Resource Budgeting Adjustments			
Timing	41	42	42
Depreciation	203	203	203
Cost of Capital	335	335	377
Other	30	52	52
<i>Total Resource Budgeting Adjustments</i>	<i>609</i>	<i>632</i>	<i>674</i>
Total Non-Voted TME	889	899	941
Total Voted TME	10,346	10,730	10,427
Voted Receipts			
Receipts from the EU	-186	-213	-213
Contribution from the National Insurance Fund	-694	-665	-665
Receipts from Rural Payments Agency	-163	-210	-211
Other Voted non-TME payments	0	50	-35
<i>Sub total</i>	<i>-1,043</i>	<i>-1,038</i>	<i>-1,124</i>
Changes in cash balances held by National Assembly for Wales	0	0	
Total Assembly Grant	9,303	9,691	9,303

(1) Totals may not sum due to roundings.

(2) Resources and capital DEL inc. depreciation.

**Annex 3: Grant Payable to the National Assembly for Wales 2004-05:
Original and Final Provision⁽¹⁾**

£ million

	Original Provision	Final Provision	Estimated Outturn
Expenditure classified as DEL ⁽²⁾	11,305	11,701	11,554
Expenditure classified as AME	485	445	439
Total Managed Expenditure	11,790	12,146	11,994
<i>of which non-voted:</i>			
LA Credit Approvals	167	167	163
Other Non-voted	5	6	6
Resource Budgeting Adjustments			
Timing	40	40	40
Depreciation	167	210	256
Cost of Capital	338	395	388
Other	31	95	31
<i>Total Resource Budgeting Adjustments</i>	<i>576</i>	<i>740</i>	<i>716</i>
Total Non-Voted TME	749	914	886
Total Voted TME	11,040	11,233	11,108
Voted Receipts			
Receipts from the EU	-136	-20	-238
Contribution from the National Insurance Fund	-782	-788	-788
Receipts from Rural Payments Agency	-177	-195	-195
Other non-TME receipts	0	-3	
Other Voted non-TME payments	0	3	
<i>Sub total</i>	<i>-1,095</i>	<i>-1,003</i>	<i>-1,222</i>
Total Assembly Grant	9,845	10,230	9,886

(1) Totals may not sum due to roundings.

(2) Resources and capital DEL inc. depreciation.

Annex 4: Reconciliation of grant payable to National Assembly for Wales with TME for Wales 2005-06⁽¹⁾		£000
Expenditure Classified as DEL ⁽²⁾		12,242
Expenditure Classified as AME		500
Total Managed Expenditure		12,743
Less:		
<i>Non-Voted expenditure</i>		
LA Credit Approvals		163
Other Non-voted		6
Resource Budgeting Adjustments		
Timing		40
Depreciation		175
Cost of Capital		422
Other		42
Total Resource Budgeting Adjustments		679
Total non-voted TME		849
Total voted TME		11,894
Voted Receipts		
Receipts from the EU		-234
Contributions from the National Insurance Fund		-822
Receipts from the Rural Payments Agency		-220
Total		-1,276
Total Assembly Grant		10,618

(1) Totals may not sum due to roundings.

(2) Resources and capital DEL inc. depreciation.

Annex 5: Senior Civil Service Salaries

In line with the Government's commitment in the *Continuity and Change White Paper*, the Wales Office is publishing details of the salaries of senior civil servants in the Wales Office.

The Department has only one member of the SCS graded at Pay Band 2 in the salary range of £75,607 – £159,659.



Adroddiad Blynyddol gan
SWYDDFA CYMRU

**Cyflwynwyd gerbron y Senedd gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru
a Phrif Ysgrifennydd y Trysorlys
Drwy Orchymyn ei Mawrhydi
Mehafin 2005**

© Hawlfraint y Goron 2005

Gellir atgynhyrchu'r testun yn y ddogfen hon (ac eithrio'r Arfbais Frenhinol a logos y Swyddfa) yn ddi-dâl ar unrhyw ffurf neu mewn unrhyw gyfrwng cyn belled â'i fod yn cael ei atgynhyrchu yn fanwl-gywir ac nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn cyd-destun camarweiniol. Mae'n rhaid cydnabod bod y deunydd yn hawlfraint y Goron a nodi teitl y ddogfen.

Dylid cyfeirio unrhyw ymholiadau ynglŷn â hawlfraint y ddogfen hon at yr Adran Drwyddedu, HMSO, St Clements House, 2-16 Colegate, Norwich, NR3 1BQ.
Ffacs: 01603 723000 neu e-bost: licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

Esboniad

Sefydlwyd Swyddfa Cymru ar 1 Gorffennaf 1999 yn sgîl datganoli.

Fis Mehefin 2003, daeth Swyddfa Cymru yn endid ar wahân o fewn yr Adran Materion Cyfansoddiadol at ddibenion cyflogau a dognau ond mae'n atebol i Ysgrifennydd Gwladol Cymru ac yn ei gefnogi yn achos pob agwedd arall ar waith y Swyddfa.

Mae'r adroddiad blynyddol hwn sydd, at ddibenion cyfrifyddu, yn rhan o Adroddiad Adrannol yr Adran Materion Cyfansoddiadol ar wariant cyhoeddus, yn cyflwyno i'r Senedd gynlluniau gwariant y Llywodraeth ar gyfer Swyddfa Cymru yn y dyfodol, gan gynnwys y grant mae'n ei ddyfarnu i Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

Os oes gennych unrhyw sylwadau neu ymholiadau cyffredinol am yr adroddiad blynyddol, gofynnwch i Amanda Latham, Pennaeth y Cyllid a Gweinyddiaeth, Swyddfa Cymru, Tŷ Gwydyr, Whitehall, Llundain, SW1A 2ER (Ffôn: 020 7270 0557 neu e-bost: Amanda.Latham@walesoffice.gsi.gov.uk). Fel arall, ceir rhagor o wybodaeth yn ein gwefan: www.walesoffice.gov.uk. Mae fersiwn Cymraeg y safle yn www.swyddfa.cymru.gov.uk.

Mae'r adroddiad wedi defnyddio'r confensiynau hyn:

- dangosir ffigyrau sy'n talgrynnu i ddim â chysylltnod (-) yn y tablau. O ganlyniad i arferion talgrynnu, mae'n bosibl na fydd y cydrannau unigol bob tro yn cyfateb i'r cyfansymiau a ddangosir;
- o 1999-2000 mae gwariant Swyddfa Cymru a'r grant i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn cael eu cynnwys o fewn yr un dyfarniad. Mae'r holl arian a dderbynnir o'r Undeb Ewropeaidd yn cael ei drin fel derbyniadau cyfredol, er y gall Cynulliad Cenedlaethol Cymru eu defnyddio ar gyfer gwariant cyfredol neu gyfalaf.

Cynnwys

Rhagair	Rhagair gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru	4
Pennod 1	Trefniadaeth Swyddfa Cymru	7
	1.1 Swyddogaethau	
	1.2 Cyfrifoldebau Gweinidogion	
	1.3 Gwaith Gweinidogion Swyddfa Cymru	
	1.4 Cyfrifoldebau'r Is-adrannau	
	1.5 Cytundebau Lefel Gwasanaeth â'r Adran Materion Cyfansoddiadol	
Pennod 2	Nodau a Chyflawniadau Swyddfa Cymru	13
	2.1 Datganiad o Ddiben	
	2.2 Nod	
	2.3 Gweledigaeth ac Amcanion ar gyfer 2005-06	
	2.4 Cyflawniadau Allweddol yn ystod 2004 -2005	
	2.5 Cynnydd yn ôl y targedau	
Pennod 3	Y Fframwaith Datganoli	21
	3.1 Memorandwm Dealltwriaeth a chytundebau cyffredinol	
	3.2 Cydbwyllgor Gweinidogion	
	3.3 Concordatiau	
	3.4 Rôl yr Ysgrifennydd Gwladol o ran hybu'r setliad	
Pennod 4	Gwariant y Llywodraeth yng Nghymru	23
	4.1 Ariannu Cynulliad Cenedlaethol Cymru	
	4.2 Cyfanswm Gwariant Cyhoeddus y gellid dweud ei fod wedi'i wario yng Nghymru	
	4.3 Cyfrifon y Llywodraeth Gyfan	
	4.4 Cyllideb y Cynulliad	
	4.5 Cyllideb 2005	
	4.6 Gwariant Swyddfa Cymru	
	4.7 Newidiadau i Derfyn Gwariant Adrannol Cymru ar gyfer 2002-03 i 2007-08 ers Adolygiad Gwariant 2004	
Pennod 5	Sicrhau Llywodraeth Effeithlon a Modern	27
	5.1 Defnyddio Adnoddau yn Effeithlon	
	5.2 Moderneiddio'r Llywodraeth a Diwygio'r Gwasanaeth Sifil	
	5.3 Llywodraeth yr Oes Wybodaeth	
	5.4 Penodiadau Cyhoeddus	
	5.5 Yr Iaith Gymraeg	
	5.6 Recriwtio Staff Swyddfa Cymru	
	5.7 Nifer y Staff	
	5.8 Polisiâu Cyfle Cyfartal Swyddfa Cymru	

Atodiadau		31
Atodiad 1	Terfyn Gwariant Adrannol – Cymru	
Atodiad 2	Grant Sy'n Daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2003-04: Darpariaeth ac Alldro	
Atodiad 3	Grant Sy'n Daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2004-05: Darpariaeth Wreiddiol a Therfynol	
Atodiad 4	Cysoni'r grant sy'n daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gyda Chyfanswm y Gwariant a Reolir ar gyfer Cymru 2005-06	
Atodiad 5	Cyflogau Uwch Weision Sifil	

Rhagair gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru

Dyma'r trydydd adroddiad rwyf wedi'i gyflwyno i'r Senedd fel Ysgrifennydd Gwladol Cymru. Dros y flwyddyn ddiwethaf, mae Swyddfa Cymru wedi parhau i wneud cyfraniad sylweddol at wella bywydau pobl Cymru.

Fis Mai 2005, fe ddychwelodd llywodraeth y blaid Lafur i rym am drydydd tymor, ac roeddwn wrth fy modd yn cael fy ailbenodi i swydd Ysgrifennydd Gwladol Cymru ar ben fy nyletswyddau newydd fel Ysgrifennydd Gwladol Gogledd Iwerddon. Rwyf wedi ei gwneud yn amlwg fy mod yn bwriadu parhau â'r berthynas weithio agos rwyf wedi'i sefydlu â Llywodraeth Cynulliad Cymru i sicrhau'r ddêl orau bosibl i Gymru. Fel rhan o ad-drefnu'r Llywodraeth fe symudodd fy nghydweithiwr Don Touhig i'r Weinyddiaeth Amddiffyn. Hoffwn gofnodi fy niolchiadau i Don am ei gefnogaeth i mi dros y ddwy flynedd a hanner diwethaf. Yn ystod yr amser yma, mae wedi dangos ymrwymiad cadarn i wasanaethu pobl Cymru a sicrhau bod eu llais i'w glywed yn San Steffan a Whitehall. Nick Ainger yw olynnydd Don. Bu ganddo gysylltiad agos â Swyddfa Cymru ers ei sefydlu yn 1999. Mae'n bleser gennyf nawr ei groesawu ef yn aelod llawn o'm tîm adrannol.

Bydd Nick a minnau'n parhau i gynrychioli buddiannau Cymru ar nifer o Bwyllgorau'r Cabinet gan sicrhau bod deddfwriaeth a pholisïau DU eang yn adlewyrchu anghenion Cymru. Rwyf wedi cymryd rhan mewn ymweliadau tra llwyddiannus â Tsieina, Awstralia a Seland Newydd yn ystod y flwyddyn ddiwethaf i gynyddu proffil Cymru.

Aeth Mesurau pellach sy'n berthnasol i Gymru yn unig drwy'r Senedd yn ystod y flwyddyn. Mae Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn sefydlu un corff sy'n gyfrifol am archwilio cyrff cyhoeddus yng Nghymru, drwy ymgorffori swyddogaethau'r Comisiwn Archwilio yng Nghymru yn swyddogaethau Archwiliwr Cyffredinol Cymru. Bydd Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 yn rhesymoli gwasanaethau ombwdsmon yng Nghymru ac yn symleiddio materion ar gyfer yr aelodau hynny o'r cyhoedd sydd am gwyno ynghylch camweinyddiaeth mewn amrywiaeth eang o gyrff cyhoeddus. Roedd nifer o Fesurau sy'n berthnasol i Gymru a Lloegr hefyd yn cynnwys cymalau oedd yn arwyddocaol i Gymru. Mae'r rhain wedi arwain at drosglwyddo cefnogaeth myfyrwyr, y gwasanaeth tân ac achub a'r Gwasanaeth Cynghori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd (CAFCASS) i'r Cynulliad. Gwnaed darpariaeth hefyd i'r Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus fod yn gyfrifol am rôl ychwanegol fel Ombwdsmon Tai Cymdeithasol Cymru.

Cyflwynwyd adroddiad Comisiwn Richard ar bwerau a threfniadau etholiadol Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Lywodraeth y Cynulliad yn nhyrnor y Gwanwyn 2004. Mae'n cyfrannu'n sylweddol at y ddadl sydd ynghlwm â setliad datganoli Cymru. Rhoddais dystiolaeth i Gomisiwn Richard ar ran Llywodraeth y DU, gan fanylu ar ein barn fod datganoli wedi bod yn llwyddiant ysgubol, fel y cadarnhaodd pobl Cymru. Mae'r Llywodraeth wedi ymrwymo i greu Cynulliad cryfach gyda grymoedd deddfwriaethol cryfach a strwythur a system etholiadol ddiwygiedig. Byddwn yn manylu ar ein cynigion mewn Papur Gwyn yn y man.

Unwaith eto, rydym wedi sicrhau bod mwy o fuddsoddiad cyhoeddus nag erioed yng Nghymru.

ADRODDIAD BLYNYDDOL

Mae adolygiad gwariant 2004 yn darparu ar gyfer twf mewn gwariant cyhoeddus yng Nghymru, ar gyfradd flynyddol wirioneddol o fwy na 4 y cant ar gyfartaledd dros y tair blynedd nesaf. Bydd Llywodraeth Cynulliad Cymru bellach yn trosi hyn yn welliannau pellach i wasanaethau cyhoeddus ac i fuddsoddiad ar gyfer Cymru. Yn 2007-08, bydd gwariant cyhoeddus yng Nghymru yn £2.5 biliwn yn uwch nag ydoedd yn 2004-05. Rwy'n croesawu yn enwedig y ddarpariaeth ychwanegol o oddeutu £555 miliwn dros gyfnod yr adolygiad gwariant ar gyfer cronfeydd strwythurol. Bydd hyn yn galluogi Llywodraeth Cynulliad Cymru i fwrw ymlaen â rhaglen Amcan 1 yng Nghymru, ac i'w rhoi ar waith yn llawn.

Mae'r setliad yn dangos bod datganoli yn gweithio i Gymru, a bod Cymru yn cael budd o reolaeth gadarn y Llywodraeth ar gyllid cyhoeddus a'r economi, gyda chyfradd ddiweithdra yn is na chyfradd y DU yn gyffredinol, a nifer y rhai sy'n hawlio budd-daliadau oherwydd diweithdra ar ei isaf ers 1975.

Bu hon yn flwyddyn ragorol i Gymru o ran cynnydd economaidd, mwy o arian ar gyfer gwasanaethau cyhoeddus a'r ffigyrau diweithdra isaf ers 30 mlynedd. Ar ben hyn oll, fe enillodd ein tîm rygbi y Gamp Lawn! Mae'r flwyddyn i ddod yn addo cynnydd mwy fyth, gyda gwaith yn mynd rhagddo ar o leiaf pedwar Mesur sy'n berthnasol i Gymru yn unig. Rwy'n edrych ymlaen at arwain tîm Swyddfa Cymru wrth ddarparu gwasanaeth o ansawdd i bobl Cymru.



ADRODDIAD BLYNYDDOL



Trefniadaeth Swyddfa Cymru

Pennod 1

Yn y bennod hon, manylir ar swyddogaethau, strwythur a chyd-destun trefniadaeth ar gyfer gweledigaeth a nodau Swyddfa Cymru ar gyfer y dyfodol.

1.1 Swyddogaethau

Dyma swyddogaethau sylfaenol Swyddfa Cymru:

- hybu setliad datganoli Cymru;
- hybu buddiannau Cymru wrth i'r Llywodraeth lunio polisiau;
- hybu polisiau'r Llywodraeth yng Nghymru;
- ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru ar raglen ddeddfwriaethol y Llywodraeth;
- llywio deddfwriaeth sylfaenol ac eilaidd trwy'r Senedd, gan roi grymoedd penodol i'r Cynulliad Cenedlaethol;
- gweithredu mecanweithiau ariannol y setliad cyfansoddiadol;
- ymgymryd â busnes Seneddol; a
- thrin Materion Brenhinol.

Mae gan Swyddfa Cymru ran allweddol i'w chwarae fel echelbin yn y berthynas rhwng y Cynulliad a'r Llywodraeth. Mae'n gyfrifol am sicrhau bod adrannau'r Llywodraeth yn ymwybodol o bolisiau a gweithredoedd y Cynulliad, ac am sicrhau bod safbwyntiau'r Cynulliad yn cael eu hystyried wrth lunio polisiau a'u gweithredu o fewn y Llywodraeth. Mae Swyddfa Cymru, felly, yn gyfrifol am sicrhau bod setliad datganoli Cymru yn gweithredu yn hwylus.

Trosglwyddwyd y rhan fwyaf o'r swyddogaethau gweithredol yr oedd Ysgrifennydd Gwladol Cymru yn gyfrifol amdanynt cyn 1 Gorffennaf 1999 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru. Y Cynulliad sy'n gyfrifol am ddeddfwriaeth eilaidd yn y meysydd y mae'r swyddogaethau hyn yn gofalu amdanynt. Ymhlith y swyddogaethau y mae'r Llywodraeth yn parhau i fod yn gyfrifol amdanynt mae'r cyfansoddiad, materion tramor, materion amddiffyn, y gwasanaeth sifil, cyfraith a threfn, materion ariannol a macroeconomaid, budd-daliadau nawdd cymdeithasol, a phensiynau. Mae Senedd y DU yn gyfrifol am yr holl ddeddfwriaeth sylfaenol sy'n effeithio ar Gymru, a Gweinidogion Swyddfa Cymru sy'n gyfrifol am lywio cymalau Cymreig Mesurau, yn ogystal â mesurau sy'n berthnasol i Gymru yn unig, trwy'r Senedd.

Mae Deddf Llywodraeth Cymru 1998, y Memorandwm Dealltwriaeth rhwng y Llywodraeth a'r gweinyddiaethau datganoledig, a Gorchmynion Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) yn disgrifio yn fanylach pa swyddogaethau y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn gyfrifol amdanynt erbyn hyn, a pha rai y mae'r Llywodraeth yn parhau i fod yn gyfrifol amdanynt.

1.2 Cyfrifoldebau Gweinidogion

Ysgrifennydd Gwladol Cymru sy'n gyfrifol am gynrychioli buddiannau Cymru yn Whitehall, a chynrychioli'r Llywodraeth yng Nghymru. Mae'r



Ysgrifennydd Gwladol Cymru	Is-Ysgrifennydd Gwladol Seneddol
Y Gwir Anrh Peter Hain AS	Nick Ainger Ysw AS
Cyfeiriad strategol cyffredinol, cyswllt â'r Cynulliad, materion Cyfansoddiadol, grymoedd Deddf Llywodraeth Cymru (gan gynnwys etholiadau i'r Cynulliad), Cyllid, Ewrop, Datblygu Economaidd, Penodiadau Cyhoeddus, yr Amgylchedd, a Threftadaeth Cymru.	Datblygu Rhanbarthol, y Gwasanaethau Cymdeithasol, Tai, Iechyd, Addysg a Hyfforddiant, Trafnidiaeth, Amaethyddiaeth, Llywodraeth yr Oes Wybodaeth, Llywodraeth Leol, Atal Troseddu, Materion Menywod a Materion Amgylcheddol.

1. Mae'r ddau Weinidog hefyd yn monitro polisiâu'r Cynulliad i sicrhau bod y buddgarfanau priodol yn cysylltu â'i gilydd.
2. Mae'r Ysgrifennydd Gwladol yn aelod o'r Cabinet, ac felly'n gyfrwng i ymgorffori buddiannau Cymru mewn deddfwriaeth, ac yn y meysydd hynny y mae Llywodraeth y DU yn parhau i fod yn gyfrifol amdanynt.



Kevin Brennan AS
Chwip y Llywodraeth â chyfrifoldebau am ASau Cymreig



Liefarydd Swyddfa Cymru yn Nhŷ'r Arglwyddi yw'r Arglwydd Evans o Temple Guiting

Cyn yr etholiad cyffredinol fis Mai 2005, Don Touhig oedd Is-Ysgrifennydd Gwladol Seneddol Cymru. Nick Ainger oedd Chwip y Llywodraeth â chyfrifoldebau am ASau Cymreig.

Is-Ysgrifennydd Gwladol Seneddol yn ei gynorthwyo i sicrhau bod buddiannau Cymru yn cael eu cydnabod yn rhaglen deddfwriaeth sylfaenol y Llywodraeth. Mae'r grid uchod yn dangos sut y mae'r cyfrifoldebau'n cael eu rhannu rhwng yr Ysgrifennydd Gwladol a'r Is-Ysgrifennydd Gwladol.

1.3 Gwaith Gweinidogion Swyddfa Cymru

Yn ystod 2004-05 bu Gweinidogion Swyddfa Cymru yn gwasanaethu ar saith pwyllgor ar hugain y Cabinet ac ar y Cydbwyllgor Gweinidogion, gan sicrhau cynrychiolaeth o fuddiannau Cymru ar lefel fanwl yn y Llywodraeth.

Bydd Gweinidogion Swyddfa Cymru hefyd yn cysylltu yn rheolaidd â Chabinet y Cynulliad. Bydd yr Ysgrifennydd Gwladol yn cyfarfod â Phrif Weinidog y Cynulliad bob wythnos, a bydd yr Is-Ysgrifennydd Seneddol yn cyfarfod â Gweinidogion y Cynulliad yn aml, yn ôl y galw. Fe fydd y Gweinidogion yn ymgynghori â'r Cynulliad llawn ynglŷn â rhaglen ddeddfwriaethol y Llywodraeth, ac hefyd yn cyfarfod â Phwyllgorau'r Cynulliad i drafod materion penodol.

Mae Gweinidogion Swyddfa Cymru yn gyfrifol am lywio deddfwriaeth sylfaenol ar gyfer Cymru trwy'r Senedd, gan gynnwys unrhyw gymalau Cymreig mewn Mesurau sy'n berthnasol i Gymru a Lloegr. Cafwyd un Mesur oedd yn berthnasol i Gymru yn unig yn ystod sesiwn seneddol 2003-04, yn ogystal â saith Mesur Cymru a Lloegr oedd â darpariaethau a oedd yn arwyddocaol i Gymru. Gwelwyd cynnydd yn ystod sesiwn seneddol 2004-05, gyda Swyddfa Cymru yn cyfrannu at basio dau Fesur oedd yn berthnasol i Gymru yn unig, a saith Mesur oedd â darpariaethau oedd yn arwyddocaol i Gymru. Gan mai sesiwn byr oedd hwn, ni gwblhawyd hynt yr holl Fesurau, ond o'r rhai a oedd yn effeithio ar Gymru, mae bron pob un naill ai wedi'i ailgyflwyno neu bydd yn cael ei ailgyflwyno cyn bo hir. Bydd cynnydd sylweddol pellach yn swm y gwaith deddfwriaethol y bydd Swyddfa Cymru yn ymwneud ag ef yn ystod sesiwn seneddol 2005-06. Mae yna dri Mesur sy'n berthnasol i Gymru yn unig ar y gweill ar gyfer y sesiwn gydag un Mesur pellach sy'n berthnasol i Gymru yn unig i'w gyhoeddi ar ffurf drafft ac i'w archwilio cyn iddo ddod yn ddeddf gwlad, a hyd at ddeunaw Mesur pellach a allai gynnwys darpariaethau sy'n arwyddocaol i Gymru.

Cyflwynwyd Deddf Archwiliad Cyhoeddus (Cymru) i'r Senedd fis Tachwedd 2003 a derbyniodd hon Gydsyniad Brenhinol fis Medi 2004. Mae'r Ddeddf hon yn creu un corff sy'n gyfrifol am archwilio cyrff cyhoeddus yng Nghymru, drwy ymgorffori swyddogaethau'r Comisiwn Archwilio yng Nghymru yn swyddogaethau Archwiliwr Cyffredinol Cymru.

Swyddfa Cymru oedd yn gyfrifol am redeg yr ymgynghoriad a'r archwiliad o Fesur Trafnidiaeth (Cymru) cyn iddo ddod yn ddeddf gwlad, gyda'r Is-Ysgrifennydd Gwladol Seneddol yn rhoi tystiolaeth ar lafar i'r Pwyllgor Materion Cymreig a Phwyllgor Datblygu Economaidd a Thrafnidiaeth y Cynulliad fel rhan o'u gwaith yn archwilio'r Mesur ar y cyd.

Cyfarwyddwr – Alison Jackson						
			Dirprwy Gyfarwyddwr a Chyngorydd Polisi Strategol John Williams + 2 staff cymorth polisi			
Cyfreithiol	Swyddfa Breifat	Swyddfa'r Wasg	Polisi Llywodraeth Leol, Trafnidaeth a Materion Cartref	Polisi Economaidd ac Ewropeaidd	Polisi Cymdeithasol	Cyllid a Gweinyddiaeth Cyfarwyddwr Cyllid John Williams
Ymgynghorwyr y Gyfraith Cedric Longville Roger Bonehill	Prif Ysgrifennydd Preifat Simon Morris	Ysgrifennydd y Wasg Alan Cummins	Pennaeth y Gangen David Webb	Pennaeth y Gangen Hitesh Vadgama	Pennaeth y Gangen Linda Joy	Pennaeth Cyllid Amanda Latham
	YP/YG: Amanda Kirk (Hefyd dyddiadur a chymorth gweinyddol) Y Gangen Seneddol Ymgynghorwyr Arbennig YP/Nick Ainger AS: Cherie Jones (Hefyd Ysgrifennydd Preifat Cynorthwyol a chymorth dyddiadur)	Hefyd 2 Swyddog Gwybodaeth	Hefyd 7 o staff polisi a chymorth gweinyddol	Hefyd 6 o staff polisi a chymorth gweinyddol	Hefyd 6 o staff polisi a chymorth gweinyddol	Swyddog Cyllid Hefyd 11 staff gwasanaeth busnes a chymorth gweinyddol

Cyflwynwyd Mesur Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) i'r Senedd ar 24 Tachwedd 2004, a derbyniodd hwn Gydsyniad Brenhinol fis Ebrill 2005. Trwy ddwyn tair swyddfa wahanol ynghyd, mae'n rhesymoli'r gwasanaethau ombwdsmon a bydd yn symleiddio materion ar gyfer yr aelodau hynny o'r cyhoedd sydd am gwyno ynghylch camweinyddiaeth mewn amrywiaeth eang o gyrff cyhoeddus.

Yn ogystal â gwaith â Mesurau, bu Gweinidogion yn ymwneud â rhaglen sylweddol o waith seneddol arall yn ystod y flwyddyn seneddol, gan gynnwys saith sesiwn o gwestiynau ynglŷn â Chymru, pedwar cyfarfod yr Uwch Bwyllgor Cymreig, dadl flynyddol Diwrnod Cymreig ar lawr y Tŷ ar Ebrill 4ydd 2005 a deddfu ar gyfer trosglwyddo swyddogaethau ychwanegol mewn pum maes cyfrifoldeb arwyddocaol i'r Cynulliad.

Bydd y ddau Weinidog hefyd yn ymgymryd â rhaglen brysur o gyfarfodydd, ymweliadau a gweithgareddau gydag amrywiaeth eang o sefydliadau yng Nghymru, gan gynnwys llywodraeth leol, yr heddlu, grwpiau iechyd, busnesau, elusennau a chyrff gwirfoddol. Mae'r Ysgrifennydd Gwladol wedi ymweld â Hong Kong, Shanghai, Beijing, Awstralia a Seland Newydd i gryfhau cysylltiadau busnes a masnach ac i hybu Cymru fel porth i farchnad Ewropeaidd sy'n ehangu.

1.4 Cyfrifoldebau'r Is-adrannau

Yn ystod 2004-05 roedd Swyddfa Cymru yn cyflogi 54 o staff ar gyfartaledd. Roedd y rhan fwyaf o'r rhain ym mhencadlys yr Adran yn Llundain, sef Tŷ Gwydyr yn Whitehall. Mae swyddfeydd y staff ym Mae Caerdydd yn Discovery House, ger adeilad y Cynulliad Cenedlaethol.

Alison Jackson, Cyfarwyddwr a Swyddog Cyfrifo Ychwanegol, sy'n gyfrifol am arwain y gwaith o gyflawni nodau ac amcanion Swyddfa Cymru. Trefnir gwaith Swyddfa Cymru rhwng dwy swyddfa breifat – un swyddfa i bob Gweinidog – swyddfa'r wasg, pedair cangen sy'n darparu cyngor ar amrywiaeth o bynciau, a chynghorwyr cyfreithiol. Mae'r diagram uchod yn dangos sut y trefnir y gwaith ar hyn o bryd o fewn Swyddfa Cymru, ac mae'n enwi'r Penaethiaid sy'n gyfrifol am y Canghennau.

Mae'r gwaith deddfwriaethol y mae Swyddfa Cymru yn ymgymryd ag ef wedi cynyddu'n sylweddol dros y ddwy flynedd diwethaf, a rhagwelir y bydd yn cynyddu fwy fyth. Yn unol â hyn, mae Swyddfa Cymru yn ystyried cynllun ailstrwythuro rheolaeth i gwblhau'r llwyth gwaith deddfwriaethol cynyddol hwn.

1.5 Cytundebau Lefel Gwasanaeth â'r Adran Materion Cyfansoddiadol

Mae Cytundebau Lefel Gwasanaeth â'r Adran Materion Cyfansoddiadol yn cael eu paratoi, gan gwmpasu'r holl swyddogaethau cefnogi maent yn eu darparu. Ymhlith y rhain mae swyddogaethau cyllid, gan gynnwys prosesu'r holl daliadau ar gyfer Swyddfa Cymru, cefnogaeth TG, cefnogaeth adnoddau dynol a rheolaeth cyfleusterau ar gyfer yr holl swyddfeydd a swyddogaethau newydd. Bydd y rhain ar waith erbyn diwedd mis Hydref 2005.

Hefyd, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn parhau i ddarparu cymorth ar gyfer rhai swyddogaethau adnoddau dynol. Mae Cytundebau Lefel Gwasanaeth newydd sy'n cwmpasu'r dyletswyddau hyn yn cael eu paratoi a byddant wedi'u cwblhau erbyn diwedd mis Hydref 2005.



Nodau a Chyflawniadau Swyddfa Cymru

Pennod 2

Mae'r adran hon yn manylu ar y nodau, yr amcanion a'r weledigaeth sy'n llywio gwaith Swyddfa Cymru. Mae'n disgrifio ein chyflawniadau allweddol yn ystod 2004-05 ac yn dangos yn glir sut y mae'r rhain wedi cyfrannu at ein hamcanion.

2.1 Datganiad o Ddiben

Rhoi'r cymorth gorau posibl i Ysgrifennydd Gwladol Cymru i gyflawni ei ddyletswyddau.

2.2 Nod

Cynorthwyo'r Ysgrifennydd Gwladol wrth iddo gynrychioli Cymru yn y Llywodraeth, cynrychioli'r Llywodraeth yng Nghymru, a sicrhau bod y setliad datganoli yn gweithio yn hwylus yng Nghymru.

2.3 Gweledigaeth ac Amcanion ar gyfer 2005-06

Er mwyn cefnogi Datganiad o Ddiben a Nod Swyddfa Cymru, yn 2005-06 fe fyddwn yn parhau â'r amcanion y gwnaethom eu gosod ar ein cyfer yn 2004-05:

Amcanion 2004-05	
Amcan 1	Cynnal perthynas waith effeithiol gyda'r Cynulliad a sicrhau bod y setliad datganoli yn parhau i weithredu er lles Cymru, gan gynnwys arfer grymoedd yr Ysgrifennydd Gwladol dan Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998, lle bo hynny'n briodol. Ystyried, ar y cyd â chydweithwyr yn y Cabinet, a ddylid newid setliad datganoli Cymru a gweithredu unrhyw newidiadau y cytunir arnynt.
Amcan 2	Gweithio gydag Adrannau eraill y Llywodraeth a'r Cynulliad i sicrhau y rhoddir sylw dyledus i fuddiannau Cymru mewn deddfwriaeth sylfaenol sy'n effeithio ar gyfrifoldebau'r Cynulliad.
Amcan 3	Gweithio gydag adrannau eraill y Llywodraeth i hybu buddiannau Cymru mewn materion sy'n parhau yn gyfrifoldeb y Llywodraeth.
Amcan 4	Gweithio gydag adrannau eraill y Llywodraeth a'r Cynulliad i hybu cyfathrebu effeithiol a chydlynu polisiâu mewn meysydd sy'n rhychwantu'r ffin rhwng swyddogaethau a drosglwyddwyd a'r rhai na throsglwyddwyd.
Amcan 5	Cadw dan adolygiad, ar y cyd â'r Trysorlys a Llywodraeth y Cynulliad, y modd y mae'r polisi cyllido ar gyfer y Cynulliad yn gweithredu.

2.4 Cyflawniadau Allweddol yn ystod 2004-05

Ein hamcanion ar gyfer 2004-05 a'n cynnydd wrth eu cyflawni oedd:

Amcan 1:

Cynnal perthynas waith effeithiol gyda'r Cynulliad a sicrhau bod y setliad datganoli yn parhau i weithredu er lles Cymru, gan gynnwys arfer grymoedd yr Ysgrifennydd Gwladol yn Neddf Llywodraeth Cymru 1998, lle bo hynny'n briodol. Ystyried, ar y cyd â gweinidogion eraill y Cabinet a Llywodraeth Cynulliad Cymru, goblygiadau argymhellion Comisiwn ar Bwerau a Threfniadau Etholiadol Cynulliad Cenedlaethol Cymru dan gadeiryddiaeth yr Arglwydd Richard.

1. Aeth yr Ysgrifennydd Gwladol i'r Cynulliad i gyflwyno rhaglen ddeddfwriaethol y Llywodraeth.
2. Aeth yr Is-Ysgrifennydd Gwladol Seneddol i Bwyllgor Addysg a Dysgu Gydol Oes y Cynulliad i drafod y Mesur Addysg.
3. Bu cysylltiadau ffurfiol ac anffurfiol rhwng Swyddfa Cymru a Gweinidogion a swyddogion y Cynulliad.
4. Bu cytundebau dan adran 41 Deddf Llywodraeth Cymru 1998. Dan hon, fe fydd swyddogion y Cynulliad yn cefnogi Gweinidogion Swyddfa Cymru pan fydd deddfwriaeth sy'n berthnasol i Gymru yn unig ar ei hynt trwy'r Senedd.
5. Fe gymeradwyodd y Senedd Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 2004, gan estyn grymoedd y Cynulliad ar draws amryw o feysydd, gan gynnwys iechyd anifeiliaid a materion lles.
6. Rhoddodd yr Is-Ysgrifennydd Gwladol Seneddol dystiolaeth i'r Pwyllgor Materion Cymreig a Phwyllgor Datblygu Economaidd y Cynulliad fel rhan o archwiliad o Fesur Trafnidiaeth (Cymru) drafft cyn iddo ddod yn deddf gwlad. Dyma'r tro cyntaf y mae'r Pwyllgorau wedi archwilio Mesur ar y cyd.
7. Yn dilyn pasio Deddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004, trosglwyddwyd cyfrifoldeb am y Gwasanaeth Tân yng Nghymru i'r Cynulliad.
8. Yn unol â phenderfyniad Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gofynnodd Prif Weinidog y Cynulliad i'r Ysgrifennydd Gwladol a fyddai'r Llywodraeth yn cyflwyno deddfwriaeth i'r Senedd i ddwyn statws corfforaethol y Cynulliad i ben, i roi mwy o rymoedd deddfwriaethol i'r Cynulliad, ac i ddiwygio'r system etholiadol.

Amcan 2:

Gweithio gydag Adrannau eraill y Llywodraeth a'r Cynulliad i sicrhau y rhoddir sylw dyledus i fuddiannau Cymru mewn deddfwriaeth sylfaenol, sy'n effeithio ar gyfrifoldebau'r Cynulliad.

1. Bydd Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 yn rhesymoli ac yn gwella gwasanaethau ombwdsmon yng Nghymru.
2. Mae llawer o ddarpariaethau sy'n berthnasol i Gymru yn unig wedi'u cynnwys yn y Ddeddf Plant 2004. Mae hyn yn cynnwys trosglwyddo CAFCASS yng Nghymru i'r Cynulliad.
3. Lanswyd Mesur Comisiynydd Pobl Hŷn (Cymru) ar gyfer ymgynghori cyhoeddus, ac mae'r Pwyllgor Materion Cymreig wedi dechrau ei ystyried. Mae'r Mesur hwn yn darparu ar gyfer swydd swyddogaethau Comisiynydd Pobl Hŷn yng Nghymru.
4. Mae'r Mesur Addysg yn cynnwys cymalau sy'n berthnasol i Gymru yn unig ac sy'n rhoi grymoedd i'r Cynulliad ddatblygu ei ddull o drin meysydd fel arolygu ysgolion, gan gynnwys sefydlu panel i gynghori ar faterion sy'n ymwneud ag Estyn.
5. Cynhaliodd Swyddfa Cymru a'r Cynulliad ymgynghoriad eang ei gwmpas ar y Mesur Trafnidiaeth (Cymru) drafft, cyn ei gyflwyno i'r Senedd.
6. Bydd Deddf Rheilffyrdd 2005 yn gwneud y Cynulliad yn gydlofnodwr ar fasnachfaint Cymru a'r Gororau, ac yn rhoi grymoedd iddo restru ac ariannu gwasanaethau a gosod prisiau.
7. Bu swyddogion yn gweithio â'r Adran Iechyd i lansio Papur Gwyn y Llywodraeth ar Iechyd, gan sicrhau ei fod yn adlewyrchu strategaethau iechyd a strategaethau cymdeithasol yng Nghymru.
8. Mae yna gymalau sy'n berthnasol i Gymru yn unig ym Mesur y Loteri Genedlaethol, sydd gerbron y Senedd ar hyn o bryd, ac mae'r rhain yn rhoi grymoedd i'r Cynulliad gyfarwyddo Cronfa'r Loteri Fawr.
9. Mae Gweinidogion Swyddfa Cymru yn rhan o nifer o dimau Mesurau Gweinidogaethol sy'n gyfrifol am basio amrywiol Fesurau trwy'r Senedd.
10. Mae'r tabl isod yn cynnwys Deddfau a Mesurau yn sesiynau 2003-04 a 2004-05 sy'n cynnwys cymalau sy'n benodol i Gymru.

Deddfau a Mesurau Cymru a Lloegr gyda darpariaethau neu oblygiadau penodol ar gyfer Cymru yn Sesiwn 2003-04

Yn Berthnasol i Gymru yn Unig	Deilliant	Nodiadau
Deddf Archwiliad Cyhoeddus (Cymru) 2004	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 16 Medi 2004	Mae'r Ddeddf hon yn creu un corff sy'n gyfrifol am archwilio cyrff cyhoeddus yng Nghymru, drwy ymgorffori swyddogaethau'r Comisiwn Archwilio yng Nghymru yn swyddogaethau Archwiliwr Cyffredinol Cymru.
Cymru a Lloegr		
Deddf Addysg Uwch 2004	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 1 Gorffennaf 2004	Mae'r Ddeddf hon yn rhoi'r rhan fwyaf o'r grymoedd gweithredol sy'n ymwneud ag addysg uwch i Gynulliad Cenedlaethol Cymru.
Deddf Plant 2004	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 15 Tachwedd 2004	Mae'r Ddeddf hon yn cyflawni gwelliannau i wasanaethau plant ac mae hefyd yn cynnwys trosglwyddo cyfrifoldeb am CAF/CASS i Gynulliad Cenedlaethol Cymru.
Deddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 22 Gorffennaf 2004	Mae'r Ddeddf yn trosglwyddo cyfrifoldeb am Wasanaethau Tân ac Achub yng Nghymru i'r Cynulliad Cenedlaethol.
Deddf Tai 2004	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 18 Tachwedd 2004	Mae'r Ddeddf yn darparu ar gyfer creu swydd newydd Ombwdsmon Tai Cyhoeddus Cymru i ymchwilio i gwynion yn erbyn landlordiaid cymdeithasol yng Nghymru.
Deddf Argyfyngau Sifil Posibl 2004	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 18 Tachwedd 2004	Bydd y Ddeddf yn ei gwneud yn bosibl rhoi grymoedd priodol i'r Cynulliad, gan ei alluogi i gymryd camau yn ystod argyfwng a fydd yn briodol wrth drin yr argyfwng yng Nghymru.
Deddf Cynllunio a Phrynu Gorfodol 2004	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 13 Mai 2004	Mae'r Ddeddf yn symleiddio'r system gynllunio ac yn diwygio'r system cynllun datblygu yng Nghymru.
Mesur Cludiant i'r Ysgol	Cyhoeddwyd ar y cyd â DfES i'w archwilio cyn iddo ddod yn ddeddf gwlad.	Fe fydd y Mesur yn caniatáu i awdurdodau lleol ddarparu cludiant arloesol a diogel i'r ysgol. Fe fydd yn rhoi grymoedd i'r Cynulliad lunio rhai rheoliadau a gorchmynion sy'n berthnasol i Gymru.

Deddfau a Mesurau Cymru a Lloegr gyda darpariaethau neu oblygiadau penodol ar gyfer Cymru yn Sesiwn 2004-05

Yn Berthnasol i Gymru yn Unig	Deilliant	Nodiadau
Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 7 Ebrill 2005	Mae'r Ddeddf yn diwygio ac yn symleiddio'r gwasanaeth ombwdsmon yng Nghymru.
Mesur Trafnidiaeth (Cymru)	Ailgyflwynwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 19 Mai 2005	Bydd y Mesur yn rhoi grymoedd newydd i'r Cynulliad dros awdurdodau lleol o ran cynlluniau trafnidiaeth lleol a sefydlu Cyd-Awdurdodau Trafnidiaeth.
Cymru a Lloegr		
Deddf Cymdogaethau ac Amgylchedd Glân 2005	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 7 Ebrill 2005	Mae'r Ddeddf yn rhoi mwy o rymoedd i gynghorau lleol fynd i'r afael â phroblemau fel posteri wedi'u gosod heb ganiatâd, llygredd swm a cherbydau gadawedig.
Deddf Addysg 2005	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 7 Ebrill 2005	Mae'r Ddeddf yn cynnwys darpariaethau sy'n berthnasol i Gymru yn unig, parthed arolygu gwasanaethau gyrfaoedd, sefydlu bwrdd ymgynghorol a chynghori ar benodi Prif Arolygydd i Gymru.
Deddf Ymchwiliadau 2005	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 7 Ebrill 2005	Mae'r Ddeddf yn moderneiddio'r system ar gyfer cynnal ymchwiliadau cyhoeddus. Fe fydd yn rhoi'r grym i'r Cynulliad sefydlu ymchwiliadau i faterion datganoledig a chynnal ymchwiliadau ar y cyd.
Deddf Rheilffyrdd 2005	Derbyniodd Gydsyniad Brenhinol ar 7 Ebrill 2005	Mae'r Ddeddf yn rhoi mwy o rymoedd i'r Cynulliad dros wasanaethau trên yng Nghymru.
Mesur Iles Anifeiliaid	Cynigiwyd yn y sesiwn diwethaf a bydd yn cael ei gyflwyno yn Sesiwn 2005-06	Bydd y Mesur yn cynyddu'r cosbau am gam-drin anifeiliaid ac yn gwella safonau. Bydd y Cynulliad yn ymarfer y grymoedd llunio rheoliadau a gorchmynion a gynhwysir yn y Mesur yng Nghymru.
Mesur Elusennau	Y cyfnod Seneddol diweddaraf a gyrhaeddwyd: Cyfnodau Pwyllgor Chwefror a Mawrth 2005 Ailgyflwynwyd yn Nhŷ'r Arglwyddi ar 18 Mai 2005	Bydd y Mesur yn moderneiddio'r gyfraith sy'n llywodraethu'r sector gwirfoddol. Mae'n cynnwys darpariaeth i'r Ysgrifennydd Gwladol benodi Comisiynydd Elusennau ar gyfer Cymru.
Mesur Cydraddoldeb	Y cyfnod Seneddol diweddaraf a gyrhaeddwyd: Ail ddarlleniad 05/04/05. Ailgyflwynwyd yn sesiwn 2005-06	Mae'r Mesur yn darparu ar gyfer sefydlu Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol newydd. Bydd ymgynghoriad â'r Cynulliad ynghylch penodi Comisiynydd i gynrychioli buddiannau Cymru.

Cymru a Lloegr	Deiliant	
Mesur yr Undeb Ewropeaidd	Y cyfnod Seneddol diweddaraf a gyrhaeddwyd: Ail ddarlleniad ar 09 Chwefror 2005. Ailgyflwynwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 24 Mai 2005	Mae'r Mesur yn cynnwys darpariaeth ar gyfer gofyn cwestiwn y refferendwm ynghŷn â chyfansoddiad yr UE yn Gymraeg yn ogystal ag yn Saesneg mewn gorsafoedd pleidleisio yng Nghymru.
Mesur Cardiau Adnabod	Y cyfnod Seneddol diweddaraf a gyrhaeddwyd: Pasiwyd trwy Tŷ'r Cyffredin, ail ddarlleniad yn Nhŷ'r Arglwyddi ar 21 Mawrth 2005. Ailgyflwynwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 24 Mai 2005	Bydd y Mesur yn caniatáu i'r Cynulliad benderfynu a ddylai cyflwyno'r cerdyn fod yn ofynnol wrth ddefnyddio gwasanaethau cyhoeddus datganoledig.
Mesur Diogelwch ar y Ffyrdd	Y cyfnod Seneddol diweddaraf a gyrhaeddwyd: Pasiwyd trwy Tŷ'r Cyffredin, darlleniad cyntaf yn Nhŷ'r Arglwyddi ar 9 Mawrth 2005. Ailgyflwynwyd yn Nhŷ'r Arglwyddi ar 24 Mai 2005	Fe fydd y Mesur yn estyn grymoedd y Cynulliad i ariannu prosiectau diogelwch ar y ffyrdd.
Mesur Cludiant i'r Ysgol	Cyhoeddwyd ar y cyd â DfES i'w archwilio cyn iddo ddod yn ddeddf gwlad.	Fe fydd y Mesur yn caniatáu i awdurdodau lleol ddarparu cludiant arloesol a diogel i'r ysgol. Fe fydd yn rhoi grymoedd i'r Cynulliad lunio rhai rheoliadau a gorchmynion sy'n berthnasol i Gymru.

Amcan 3:

Gweithio gydag adrannau eraill y Llywodraeth i hybu buddiannau Cymru mewn materion sy'n parhau yn gyfrifoldeb y Llywodraeth.

1. Bu Gweinidogion yn cyfrannu at amrywiaeth o Bwyllgorau'r Cabinet.
2. Bu swyddogion yn cyfrannu at hyfforddiant ymwybyddiaeth o ddatganoli i weision sifil.
3. Bu Gweinidogion yn cyfrannu at ddatblygu polisi ac yn sicrhau bod buddiannau Cymru'n cael eu hadlewyrchu ym Mesur Tai, Mesur Gwasanaethau Tân ac Achub a Mesur Addysg y Llywodraeth.
4. Cyfarfu Is-Grŵp Cymru y Grŵp Monitro Hawliadau Iechyd Diwydiannau Glo bum gwaith yn ystod y flwyddyn, ac mae wedi parhau i wneud cynnydd dan gadeiryddiaeth yr Is-Ysgrifennydd Seneddol, gydag oddeutu £70 miliwn yn fwy wedi'i dalu i gyn lowyr nag a dalwyd flwyddyn yn ôl, gan ddod â'r cyfanswm i £470 miliwn.
5. Mae'r Ysgrifennydd Gwladol yn parhau i gadeirio Pwyllgor Paratodau Ewro Cymru sy'n goruchwyllo paratodau Cymru ar gyfer ymuno â'r Undeb Economaidd ac Ariannol yn y dyfodol o bosibl. Cyfarfu'r Pwyllgor ddwywaith yn ystod y flwyddyn. Bydd gweinidogion yn adrodd i Bwyllgor Sefydlog y Canghellor ar baratodau ewro.
6. Bu Gweinidogion yn ymgymryd ag ymweliadau a chyfarfodydd swyddogol â phartneriaid Ewropeaidd a rhyngwladol, gan helpu i hybu Cymru dramor. Yn ystod y flwyddyn, gwnaeth yr Ysgrifennydd Gwladol ymweld â Tsieina, Awstralia a Seland Newydd. Fe groesawodd Gweinidogion weithredwyr busnes o Japan a Gwlad Belg dros ginio. Gwnaeth Gweinidogion hefyd dderbyn cynrychiolwyr o Lysgenhadaeth America, a chyfarfod â Llysgenhadon newydd o'r Eidal a Japan.
7. Mae'r Llywodraeth wedi penderfynu mai Caerdydd ddylai fod yn ymgeisydd y DU am bencadlys Awdurdod Goruchwyllo Galileo. Prosiect proffil uchel yw hwn sy'n cael ei ddatblygu ar y cyd gan yr Undeb Ewropeaidd ac Asiantaeth Gofod Ewrop, a bydd yn darparu system fasnachol mordwyo radio lloeren Ewropeaidd. Bu'r Is-Ysgrifennydd Gwladol Seneddol a swyddogion yn gweithio'n agos â'i Adran Drafnidiaeth a'r Cynulliad i gefnogi'r cynnig hwn.
8. Bu'r Gweithgor Teiran yn parhau i frwr ymlaen â'i waith yn ymchwilio i'r posibilrwydd o drosglwyddo swyddogaethau caniatadau ynni i'r Cynulliad. Yn ystod yr haf, cwblhawyd ymarfer o bwys i sicrhau barn rhanddeiliaid.
9. Cyfrannodd Swyddfa Cymru at yr adolygiad o Siarter Frenhinol y BBC ac adolygiad Ofcom o Ddarlledu Gwasanaeth Cyhoeddus.
10. Fis Mai 2004, fe gyflwynodd yr Ysgrifennydd Gwladol Wobrau Busnes blynyddol y Western Mail i gwmnïau llwyddiannus yng Nghymru, a mis Hydref fe draddododd araiith gyweirnod, sef "Mynediad a Thu Hwnt" i Gyfarfod Cyffredinol Blynyddol Anabledd Cymru.
11. Bydd swyddogion Swyddfa Cymru yn cyfarfod yn rheolaidd â'u cymheiriaid mewn adrannau eraill er mwyn sicrhau dull cyson o weithredu wrth gynnal etholiadau.

Amcan 4:

Gweithio gydag adrannau eraill y Llywodraeth a'r Cynulliad i hybu cyfathrebu effeithiol a chydlynu polisiâu mewn meysydd sy'n rhychwantu'r ffin rhwng swyddogaethau a drosglwyddwyd a'r rhai na throsglwyddwyd.

1. Mae'r Ysgrifennydd Gwladol wedi cynnal cyfarfodydd rheolaidd â chydweithwyr yn y Cabinet ac â Gweinidogion Llywodraeth Cynulliad Cymru, a bydd yn ymgynghori â hwy i hyrwyddo buddiannau Cymru.
2. Bydd yr Ysgrifennydd Gwladol yn cynnal cyfarfodydd rheolaidd â Phrif Weinidog y Cynulliad i drafod ac i gytuno ar bolisi a busnes Cymreig.
3. Bu Gweinidogion a swyddogion yn cydweithio â'r Cynulliad ar y Pwyllgor Cyfyngau Sifil a gwaith cysylltiedig.
4. Bu Gweinidogion yn ymwneud â chwe chyfarfod y Cydbwyllgor Gweinidogion ar Ewrop eleni. Bydd yr Is-Ysgrifennydd Seneddol yn cael cyfarfodydd rheolaidd â chydweithwyr Gweinidogaethol a bu wrthi'n hybu buddiannau pobl hŷn yng Nghymru fel aelod o bwyllgor y Cabinet ar Bobl Hŷn a Thasglu'r Cyn-Filwyr, sef fforwm a sefydlwyd gan y Weinyddiaeth Amddiffyn ac y mae'r Weinyddiaeth yn ei gadeirio.
5. Bu swyddogion Swyddfa Cymru mewn nifer o gyfarfodydd yn adrannau Whitehall i drafod materion sy'n ymwneud â'r rhwydwaith swyddfeydd post gwledig, Rhwydwaith Polisi Ynni Cynaliadwy, a dyfodol DARA Sain Tathan. Bu Swyddfa Cymru hefyd yn gweithio'n agos â Llywodraeth y Cynulliad i ddenu swyddi'r gwasanaeth sifil sy'n cael eu hadleoli y tu allan i Lundain. Mae hyn wedi arwain at gyhoeddiad y bydd hyd at 1,100 o swyddi'n dod i Gasnewydd yn sgîl penderfyniadau'r Swyddfa Ystadegau Gwladol a'r Gwasanaeth Carchardai fel ei gilydd i adleoli swyddogaethau i Gymru.

Amcan 5: Cadw dan adolygiad, ar y cyd â'r Trysorlys a'r Cynulliad Cenedlaethol, y modd y mae'r polisi cyllido ar gyfer y gweinyddiaethau datganoledig yn gweithredu.

1. Neilltuwyd dyraniadau nawdd i'r Cynulliad yn unol â'r Datganiad Polisi Ariannu, a ddiwygiwyd, fel rhan o Adolygiad Gwariant 2004 (AG 2004).
2. Parhaodd AG 2004 ymrwymiad y Llywodraeth i ddarparu nawdd y tu allan i system Barnett ar gyfer rhaglenni nawdd strwythurol Cymru. Bydd y cynlluniau gwario newydd ar gyfer Cymru yn darparu ar gyfer twf mewn gwariant yng Nghymru, ar gyfradd flynyddol wirioneddol o fwy na 4 y cant ar gyfartaledd dros y tair blynedd nesaf.
3. Bu Gweinidogion a swyddogion Swyddfa Cymru wrthi'n trafod telerau AG 2004.

2.5 Cynnydd yn ôl y targedau

Ni fydd Swyddfa Cymru yn darparu gwasanaethau yn uniongyrchol i'r cyhoedd, ond fe fydd yn trin gohebiaeth, ac ymholiadau dros y ffôn ac oddi wrth y wasg ynghylch gwaith yr adran.

Rydym wedi ymrwymo i ddarparu gwasanaethau effeithlon o'r radd flaenaf. Rydym felly wedi pennu pum targed â'r nod o sicrhau ein bod yn gweithredu yn effeithlon ac yn safonol yn ein hymwneud â'r cyhoedd.

Targed	Dangosydd	Perfformiad Ebrill 2004 – Mawrth 2005
Byddwn yn ateb gohebiaeth cyn pen 15 diwrnod gwaith ar ôl ei derbyn; neu fe fyddwn yn anfon ateb yn y cyfamser yn egluro'r rhesymau dros unrhyw oedi, ac yn nodi pryd y gellir disgwyl ateb llawn.	Canran yr ohebiaeth a gafodd ei hateb cyn pen 15 diwrnod gwaith.	94%
Byddwn yn darparu gwybodaeth gyhoeddedig ddi-dâl a gedwir gennym cyn pen 5 niwrnod gwaith ar ôl derbyn cais, neu fe fyddwn yn rhoi manylion am sut i gael y cyfryw wybodaeth.	Cyfran y ceisiadau am wybodaeth gyhoeddedig ddi-dâl a gedwir gennym, wedi'u diwallu cyn pen 5 niwrnod gwaith.	Mae'r wybodaeth ddi-dâl y mae Swyddfa Cymru yn ei chyhoeddi ar gael ar ein gwefan. Ymhlith y deunyddiau gwybodaeth sydd ar gael mae datganiadau i'r wasg, areithiau ac adroddiadau blaenorol yr adran. Hefyd, mae gennym gynllun cyhoeddiadau sy'n nodi manylion mathau ychwanegol o wybodaeth sydd ar gael i'r cyhoedd.
Byddwn yn delio ag unrhyw geisiadau am wybodaeth arall yn unol â Chod Ymarfer y Llywodraeth ar gael Gwybodaeth oddi wrth y Llywodraeth. Bydd y wybodaeth fel arfer yn cael ei hanfon cyn pen 20 diwrnod gwaith ar ôl derbyn cais.	Cyfran y ceisiadau am wybodaeth arall wedi'u diwallu cyn pen 20 diwrnod gwaith. Fe dderbyniodd Swyddfa Cymru 2 gais yn ystod y cyfnod hwn.	100%
Byddwn yn sicrhau bod cyfrifon yn cael eu talu yn brydlon. Lle mae contract, byddwn yn talu yn unol â'r amserlen berthnasol. Fel arall, byddwn yn talu cyfrifon cyn pen 30 diwrnod ar ôl derbyn anfoneb ddilys.	Canran yr anfonebau sy'n cael eu talu o fewn yr amser targed.	98%
Byddwn yn sefydlu gweithdrefn gwynion ffurfiol a byddwn yn ymchwilio i unrhyw gwyn ac ymateb iddi cyn pen 10 diwrnod.	Canran y cwynion yr ymdriniwyd â hwy cyn pen 10 diwrnod.	Mae modd gweld gweithdrefn gwynion Swyddfa Cymru ar wefan yr adran yn: www.walesoffice.gov.uk Nid yw Swyddfa Cymru wedi derbyn unrhyw gwynion ffurfiol yn ystod y cyfnod hwn.



Y Fframwaith Datganoli

Pennod 3

3.1 Memorandwm Dealltwriaeth a chytundebau cyffredinol

Manylir ar sail y berthynas rhwng y Llywodraeth a'r Gweinyddiaethau Datganoledig yn y Memorandwm Dealltwriaeth rhwng y Llywodraeth a'r gweinyddiaethau datganoledig (Cm 5240 dyddiedig Rhagfyr 2001). Ynghyd â hyn, ceir pedwar cytundeb cyffredinol ar:

- ymdrin â busnes yr UE;
- cysylltiadau rhwngwladol;
- cymorth ariannol i ddiwydiant; ac
- ystadegau.

Mae'r dogfennau hyn yn gosod y fframwaith y bydd y Llywodraeth a'r gweinyddiaethau datganoledig yn cynnal eu busnes o'i fewn, ac mae'r Llywodraeth a'r gweinyddiaethau datganoledig wedi cytuno arnynt. Maent yn cwmpasu'r meysydd lle y byddai'n gall mabwysiadu dull cyffredin o weithio ymhlith yr holl weinyddiaethau, a'u nod cyffredinol yw hybu cysylltiadau da rhwng y gweinyddiaethau. Nid ydynt yn ddogfennau â grym cyfreithiol, ond disgwylir y bydd pob carfan yn cadw at yr ysbryd a'r llythyren er hynny.

3.2 Cydbwyllgor Gweinidogion

Roedd y Memorandwm Dealltwriaeth hefyd yn darparu ar gyfer sefydlu Cydbwyllgor Gweinidogion – fforwm ymgynghori i Weinidogion Llywodraeth y DU a'r gweinyddiaethau datganoledig. Caiff y Cydbwyllgor gyfarfod ar amryw ffurfiau swyddogaethol, gan ddibynnu ar y mater(ion) i'w drafod/i'w trafod. Nid sefydliad sy'n gwneud penderfyniadau mo'r Cydbwyllgor – rhaid i'r Llywodraeth wneud penderfyniadau terfynol ar swyddogaethau y mae wedi'u cadw, ac mae'n rhaid i'r gweinyddiaethau datganoledig benderfynu ar y swyddogaethau sydd wedi'u trosglwyddo. Er hynny, y mae disgwyl eglur y bydd y gweinyddiaethau sy'n cyfrannu yn cefnogi safbwynt y Cydbwyllgor. Bydd Gweinidogion Swyddfa Cymru yn mynychu holl gyfarfodydd y Cydbwyllgor.

3.3 Concordatiau

Yn ogystal, mae'r Cynulliad Cenedlaethol ac adrannau unigol y DU, gan gynnwys Swyddfa Cymru, wedi cytuno ar goncordatiau.

Mae'r concordatiau hyn yn gosod y fframwaith ar gyfer cyswllt rhwng y Cynulliad Cenedlaethol ac adrannau unigol Whitehall ar faterion sydd o ddiddordeb i'r naill garfan a'r llall. Mae'r Memorandwm Dealltwriaeth a'r amryw goncordatiau, gyda'i gilydd, yn darparu sylfaen gadarn ar gyfer cyfathrebu a chydweithio rhwng y Llywodraeth a gweinyddiaeth ddatganoledig Cymru.

Gellir gweld concordat Swyddfa Cymru yn: www.walesoffice.gov.uk a gellir gweld yr holl goncordatiaau y cytunwyd arnynt hyd yma â'r Cynulliad Cenedlaethol ar wefan y Cynulliad, sef: www.wales.gov.uk

3.4 Rôl yr Ysgrifennydd Gwladol o ran hybu'r setliad

Ysgrifennydd Gwladol Cymru sy'n gyfrifol, o fewn y llywodraeth, am hybu'r setliad datganoli, am sicrhau cysylltiadau gwaith effeithiol a chysylltiadau da rhwng y Llywodraeth a'r Cynulliad, ac am helpu i ddatrys unrhyw anghydfod a allai godi. Bydd yr Ysgrifennydd Gwladol yn parhau i sicrhau bod buddiannau Cymru yn cael eu cynrychioli a'u hystyried yn briodol o fewn y Llywodraeth.

Gwariant y Llywodraeth yng Nghymru

Pennod 4

4.1 Ariannu Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Disgrifir y trefniadau ar gyfer y berthynas ariannol rhwng y Llywodraeth a Chynulliad Cenedlaethol Cymru ym mhedwerydd argraffiad *Statement of Funding Policy* a gyhoeddwyd fis Gorffennaf 2004 gan y Trysorlys. Ar y cyfan, mae'r trefniadau yn parhau â'r confensiynau sydd wedi'u hen sefydlu ar drefnu cyllid Cymru (ynghyd â'r Alban a Gogledd Iwerddon) cyn datganoli.

Y Trysorlys sy'n gyfrifol o hyd am lunio polisi cyllidol, a pholisi macroeconomaidd, a dyrannu gwariant cyhoeddus ar draws y Deyrnas Unedig. O ganlyniad, bydd cyllideb y Cynulliad yn dal i gael ei phennu o fewn fframwaith rheoli gwariant cyhoeddus y Deyrnas Unedig. Er hynny, ar ôl i gyllidebau gwariant cyhoeddus cyffredinol gael eu pennu, mae gan y Cynulliad ryddid i wneud ei benderfyniadau ei hun, o fewn y cyfanswm cyffredinol, ar y rhaglenni y mae'n gyfrifol amdanynt.

Fel arfer, penderfynir faint o arian y bydd y Llywodraeth yn ei roi i gyllideb y Cynulliad o fewn adolygiadau gwariant. Yn gyffredinol, bydd newidiadau yn narpariaeth gyllidebol y gweinyddiaethau datganoledig yn cael eu cysylltu â newidiadau yn y gwariant a gynllunnir ar wasanaethau cyhoeddus cymharol gan Adrannau eraill. Yn gyffredinol, caiff y cyswllt hwn ei wneud drwy gyfrwng fformwla a seilir ar boblogaeth (fformwla "Barnett"). Bydd y Senedd yn dyfarnu'r ddarpariaeth angenrheidiol i'r Ysgrifennydd Gwladol. Bydd yn rhoi arian i'r Cynulliad o'r cyllid a ddarperir gan y Senedd, gan roi cymaint ag y gwel yn dda, fel y disgrifir yn Neddf Llywodraeth Cymru 1998. Telir costau Swyddfa Cymru hefyd o'r arian a ddarperir gan y Senedd.

Daeth Adolygiad Gwariant 2004 i ben fis Gorffennaf 2004, a darparodd hwn adnoddau ychwanegol sylweddol i Gymru. Yn 2007-08, fe fydd cyfanswm y nawdd a fydd yn mynd trwy Swyddfa Cymru at Gynulliad Cenedlaethol Cymru £2.5 biliwn yn uwch nag yn 2004-05, sy'n cynrychioli cynnydd blynyddol gwirioneddol o dros bedwar y cant y flwyddyn ar gyfartaledd, am bob blwyddyn o'r presennol i 2007-08.

Un eithriad i ddull Barnett yw'r rhaglen Cronfeydd Strwythurol lle roedd symiau ychwanegol ar gael, y tu allan i Barnett. Sicrhawyd bod £555 miliwn ar gael ar gyfer Cronfeydd Strwythurol Ewropeaidd dros gyfnod yr adolygiad gwariant hwn – £63 miliwn yn fwy nag oedd ar gael dros gyfnod yr adolygiad gwariant diwethaf – er mwyn sicrhau bod modd rhoi rhaglenni ar waith yn llawn yng Nghymru.

4.2 Cyfanswm Gwariant Cyhoeddus y gellid dweud ei fod wedi'i wario yng Nghymru

Yn 2003-04, £20.277 biliwn oedd y gwariant cyhoeddus y gellid dweud ei fod wedi'i wario er lles Cymru, sef £6,901 fesul pen y boblogaeth a thua 12 y cant yn uwch na chyfartaledd y DU⁽¹⁾. Dyma rai o'r cymariaethau o ran gwasanaethau allweddol:

Cyfanswm Gwariant a Reolir, Gwariant y Gellid Dweud ei Fod Wedi'i Wario y Pen 2003-04 (£)		
	Cymru	Y DU
Iechyd ⁽²⁾	1,345	1,255
Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd, Bwyd a Choedwigaeth ⁽²⁾	106	87
Amddiffyn cymdeithasol ⁽²⁾	2,921	2,550

(1) Yn seiliedig ar y "Territorial Analysis of Public Expenditure", a gyhoeddwyd ym Mhennod 8 *Public Expenditure Statistical Analyses* (PESA) 2005 (Cm 6521).

(2) Newidiwyd diffiniad 2003 o Gyfanswm Gwariant ar Wasanaethau (CGW) i sicrhau bod diffiniadau swyddogaethau yn fwy unol â'r rheiny yn Nosbarthiad y Cenhedloedd Unedig o Swyddogaethau Llywodraeth (COFOG). I gael mwy o wybodaeth, gwelwch gyflwyniad a Phennod 3 PESA 2005 (cm6521).

4.3 Cyfrifon y Llywodraeth Gyfan

Mae Swyddfa Cymru a'r Cynulliad yn rhan o brosiect Cyfrifon y Llywodraeth Gyfan y mae Trysorlys EM yn ei arwain.

4.4 Cyllideb y Cynulliad

Yn unol ag egwyddorion datganoli, y Cynulliad sydd i benderfynu sut y mae'n defnyddio'r adnoddau sydd ar gael iddo, gan gynnwys rhwng costau rhedeg a gwariant ar raglenni. Yn sgîl adolygiad Gershon o effeithlonrwydd y sector cyhoeddus ar ran y Llywodraeth ganolog, fe gynhyrchodd Llywodraeth Cynulliad Cymru "Creu'r Cysylltiadau – Gwell Gwasanaethau i Gymru". Mae hwn yn manylu ar ymrwymiad y Cynulliad i ddarparu gwasanaethau cyhoeddus ledled Cymru a gwella effeithlonrwydd y sector cyhoeddus Cymru, ac mae'n cynnwys ystyriaeth ehangach i ddiwygio gwasanaeth cyhoeddus.

Gellir gweld cyllideb y Cynulliad ar ei wefan yn www.cymru.gov.uk.

4.5 Cyllideb 2005

Ers Adolygiad Gwariant 2004, sicrhawyd bod adnoddau ychwanegol ar gael yn yr Adroddiadau Cyn y Gyllideb ac yn y Cyllidebau. Cyhoeddodd Canghellor y Trysorlys ei Gyllideb ar 16 Mawrth 2005, gan roi £155 miliwn ychwanegol ar gyfer Cymru dros y pum mlynedd nesaf o ganlyniad i arian cynyddol yn Lloegr. Gweinidogion y Cynulliad fydd yn penderfynu sut y bydd yr arian hwn yn cael ei wario yng Nghymru. Mae copiâu o fanylion llawn y Gyllideb ar gael ar wefan y Trysorlys ar www.hm-treasury.gov.uk.

4.6 Gwariant Swyddfa Cymru

Mae gwariant Swyddfa Cymru ei hun yn rhan o gyllideb Cymru. Ar wahân i'r grant y mae'n ei dalu i'r Cynulliad, dyma yw cynnwys gwariant yr Adran:

- ei chostau cyffredinol ei hun;
- treuliau'r Arglwyddi Rhaglaw;
- Tribiwnlys Cam-drin Plant Gogledd Cymru.

4.7 Newidiadau i Derfyn Gwariant Adrannol Cymru ar gyfer 2003-04 i 2007-08 ers Adolygiad Gwariant 2004

Mae'r tabl drosodd yn cysoni Terfyn Gwariant Adrannol cyfredol Cymru â'r waelodlin o Adolygiad Gwariant 2004.

Newidiadau i Derfyn Gwariant Adrannol Cymru ar gyfer 2003-04 i 2007-08 ers Adolygiad Gwariant 2004 ⁽¹⁾					
	2003-04 £m Alldro	2004-05 £m Amcangyfrif o'r alldro	2005-06 £m Cynlluniau	2006-07 £m Cynlluniau	2007-08 £m Cynlluniau
Sefyllfa pan gafodd PESA ei gyhoeddi yn 2004 (Tabl 1.2) yn glir o ddibrisiant ac amhariadau	10,498	11,096	11,931	0	0
Dibrisiant ac amhariadau	195	209	217	0	0
Amcangyfrif o'r alldro a'r alldro terfynol 2003-04	-165	0	0	0	0
Eitemau wedi'u heithrio o Waelodlin AG 2004	0	-112	-106	0	0
Gwaelodlin ar gyfer AG 2004	10,528	11,193	12,042	12,042	12,042
Ychwanegiadau AG 2004	0	0	0	978	1,776
Eitemau wedi'u heithrio o Waelodlin AG 2004	0	112	106	0	0
Trosglwyddo Cefnogi Pobl o Grant a Reolir yn Flynyddol i TGA	118	121	110	106	106
Datganoli gwasanaethau Tân ac Achub o Swyddfa'r Dirprwy Brif Weinidog	9	8	4	2	4
Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd o DfES	6	6	6	6	6
Amcangyfrif o alldro	0	-153	0	0	0
Alldro diwygiedig	-19	0	0	0	0
Manteisio ar Hyblygrwydd Ddiwedd y Flwyddyn	0	286	0	0	0
Gostyngiad TGA yng ngweinyddiaeth Budd-dal Tai/Budd-dal Treth Cyngor	0	-24	-24	-24	-24
Dechrau Da	0	0	1	1	1
Treth tirlenwi	0	0	5	0	0
Mesurau Adroddiad Cyn y Gyllideb 2004	0	0	7	16	15
Amddiffyn sifil	0	0	1	0	0
Cyllideb 2005	0	0	3	40	50
Trosglwyddiadau Rhwng Adrannau	0	5	-18	-9	-9
<i>Is gyfanswm</i>	114	361	201	1,116	1,925
TGA Cyfalaf ynghyd â TGA Adnoddau	10,642	11,554	12,243	13,158	13,967
Llai dibrisiant ac amhariadau	-96	-297	-216	-256	-259
Sefyllfa pan gafodd PESA ei gyhoeddi yn 2005 (Tabl 1.11) yn glir o ddibrisiant ac amhariadau	10,545	11,257	12,026	12,902	13,708

(1) Mae'n bosibl na fydd y cyfansymiau'n gyson oherwydd talgrynnu.

Sicrhau Llywodraeth Effeithlon a Modern

Pennod 5

5.1 Defnyddio Adnoddau yn Effeithlon

Crëwyd yr Adran ar 1 Gorffennaf 1999 yn sgîl datganoli yng Nghymru. Fis Mehefin 2003, fel rhan o agenda'r Llywodraeth ar gyfer sicrhau gwasanaethau cyhoeddus effeithlon a modern, fe gyhoeddodd y Prif Weinidog newidiadau i beirianwaith y llywodraeth ac, fel rhan o hyn, daeth Swyddfa Cymru yn endid ar wahân o fewn yr Adran Materion Cyfansoddiadol at ddibenion cyflogau a dognau, ond mae'n atebol i Ysgrifennydd Gwladol Cymru ac yn ei gefnogi yn achos yr holl agweddau eraill ar waith y Swyddfa. Nawr fod Swyddfa Cymru yn rhan o Adran fwy, gyda gwasanaethau cefnogi cwbl integredig, rydym yn cael budd o'r buddsoddiad a'r gwelliannau i gyflawni effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd y mae gan Adran fwy i'w cynnig. Dros y cyfnod 2005-06 i 2007-08 ni fydd unrhyw gynnydd yng nghyllideb Swyddfa Cymru mewn enw, ac mae Swyddfa Cymru wedi ymrwymo i wneud yr arbedion angenrheidiol trwy wella effeithlonrwydd er mwyn parhau i gyflawni ei nodau a'i hamcanion o fewn y gyllideb hon.

5.2 Moderneiddio'r Llywodraeth a Diwygio'r Gwasanaeth Sifil

Mae newid cyfansoddiadol wedi rhoi Cymru ar y blaen yn y gwaith o foderneiddio'r Llywodraeth. Mae datganoli grymoedd a chyfrifoldebau helaeth i'r Cynulliad Cenedlaethol yn rhan hanfodol o raglen arloesol y Llywodraeth o ddiwygio'r cyfansoddiad.

5.3 Llywodraeth yr Oes Wybodaeth

Mae nifer fawr o fentrau a datblygiadau yn digwydd o dan y teitl "Llywodraeth yr Oes Wybodaeth", i gynnal busnes y Llywodraeth a darparu gwasanaethau'r Llywodraeth yn electronig. Mae Swyddfa Cymru yn defnyddio prosiect rheoli cofnodion electronig cyfredol yr Adran Materion Cyfansoddiadol fel rhan o'r fenter hon i reoli gwybodaeth yn effeithiol er mwyn gwella cynhyrchiant ac ansawdd y gwaith. Fe fydd hyn hefyd yn ein galluogi i gydymffurfio'n effeithiol ag ymrwymadau statudol, gan gynnwys y rheiny dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000, a ddaeth i rym fis Ionawr 2005.

Mae cyfryngau cyfoes yn cael eu defnyddio fwyfwy, megis rhwydweithiau cyfrifiaduron, a'r e-bost, er mwyn cyfathrebu a chyfnwid gwybodaeth rhwng adrannau, a chydâ Thŷ'r Cyffredin a Thŷ'r Arglwyddi. Mae pob aelod o'r staff yn cael defnyddio'r Rhyngrwyd ac mae gan yr adran ei gwefan ei hun, lle mae modd i'r cyhoedd gysylltu â ni drwy e-bost (yn: wales.office@walesoffice.gsi.gov.uk).

5.4 Penodiadau Cyhoeddus

Nid yw Ysgrifennydd Gwladol Cymru yn gyfrifol ar ei ben ei hun am wneud penodiadau cyhoeddus. Os bydd yn penodi ar y cyd â phobl eraill, mae'r Adran yn dilyn gweithdrefnau sy'n sicrhau mai'r ymgeiswyr â'r cymwysterau mwyaf addas yn unig a gaiff eu penodi. Gwneir penodiadau cyhoeddus yn unol â chanllawiau'r Comisiynydd Penodiadau Cyhoeddus ar benodi i gyrff cyhoeddus, a gyhoeddwyd ym mis Gorffennaf 1998.

5.5 Yr Iaith Gymraeg

Mae Swyddfa Cymru wedi ymrwmo i drin yr iaith Gymraeg a'r iaith Saesneg ar y sail eu bod yn gyfartal. Yn unol â'r Cynllun Iaith Gymraeg a roddwyd ar waith ar 28 Mai 2004, mae cyhoeddiadau a hysbysiadau i'r wasg ar gael yn y ddwy iaith. Fe fydd Swyddfa Cymru yn anfon ateb yn Gymraeg at unrhyw un sy'n ysgrifennu neu'n anfon e-bost yn Gymraeg, a bydd galwadau ffôn Cymraeg yn cael eu trosglwyddo i rywun sy'n siarad Cymraeg, lle bynnag y bydd hynny'n bosibl.

5.6 Recriwtio Staff Swyddfa Cymru

Polisi Swyddfa Cymru yw recriwtio staff yn ôl Gorchymyn y Cyfrin Gyngor ar y Gwasanaeth Sifil 1995. Penodir pob unigolyn yn ôl ei deilyngdod ar sail cystadleuaeth deg ac agored, heblaw am achosion lle caniateir eithriadau yn ôl Erthyglau 6 a 7 y Gorchymyn. I'r perwyl hwn:

- rhoddir yr un cyfle teg a rhesymol i'r darpar ymgeiswyr gael gwybodaeth ddigonol am y swydd, ei gofynion a'r broses dethol;
- ystyrir ceisiadau'r ymgeiswyr yn yr un modd, yn ôl eu teilyngdod, ar bob cam o'r broses dethol;
- dewisir meini prawf perthnasol a'u defnyddio yn gyson i bob ymgeisydd wrth ddethol;
- llunnir y technegau dethol i fod yn ddibynadwy ac osgoi rhagfarn;
- dilynir polisiau cyfle cyfartal gydol y broses recriwtio.

5.7 Nifer y Staff

Nifer y Staff								
Blynyddoedd Staff – swyddi sy'n cyfateb i rai amser llawn		gwir ffigyrau 2000-01	gwir ffigyrau 2001-02	gwir ffigyrau 2002-03	gwir ffigyrau 2003-04	gwir ffigyrau 2004-05	cynlluniau 2005-06	cynlluniau 2006-07
Staff Parhaol	Polisi ⁽¹⁾	29	30	36	34	40	46	46
	Gweithredol ⁽¹⁾	10	10	10	10	10	14	14
Staff achlysurol		4	1	1	1	2	1	1
Goramser		1	1	1	1	2	1	1
CYFANSWM		44	42	48	46	54	62	62

(1) Mae elfen y staff parhaol uchod wedi'i rhannu er mwyn gwahaniaethu rhwng staff sy'n gwneud gwaith polisi, a chefnogaeth weithredol.

5.8 Polisiau Cyfle Cyfartal Swyddfa Cymru Amrywiaeth

Mae tua thri ar hugain y cant o staff yr Adran o dras Lleiafrifoedd Ethnig.

Menywod

Ceir cynrychiolaeth dda o fenywod yn Swyddfa Cymru drwyddi draw; maent yn cyfrif am 53% o gyfanswm y staff. Mae'r tabl isod yn dangos nifer y menywod mewn swyddi o bob gradd ar 31ain Mawrth 2005.

Menywod mewn swyddi o bob gradd yn Swyddfa Cymru

Gradd	Staff mewn swyddi	Y staff sy'n fenywod
Uwch Wasanaeth Sifil	1	1
Gradd 6	5	0
Gradd 7	3	1
SEO	3	2
HEO	14	9
EO	15	8
AO	8	6
AA	3	1

Pobl anabl

Ar hyn o bryd, mae Swyddfa Cymru yn cyflogi un aelod o staff ag anabledd. Bellach, mae yna ramp ar du blaen yr adeilad sy'n caniatáu i staff ac ymwelwyr mewn cadair olwyn ddod i mewn i'r adeilad heb gymorth. Bwriedir gwneud mwy o newidiadau dros y tair blynedd nesaf i sicrhau bod Tŷ Gwydyr yn cydymffurfio â Deddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd 1995. Bwriedir dechrau gwaith ar y lifft yn ystod Egwyl Haf 2005.

Adeilad modern yw Discovery House, ar osod i staff Swyddfa Cymru sy'n gweithio yng Nghaerdydd. Argymhellwyd comisiynu gwaith pellach i sicrhau ei fod yn cydymffurfio'n llawn â Deddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd 1995.



Atodiadau

- Atodiad 1:** Terfyn Gwariant Adrannol – Cymru
- Atodiad 2:** Grant Sy'n Daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2003-04: Darpariaeth ac Alldro
- Atodiad 3:** Grant Sy'n Daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2004-05: Darpariaeth Wreiddiol a Therfynol
- Atodiad 4:** Cysoni'r grant sy'n daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gyda Chyfanswm y Gwariant a Reolir ar gyfer Cymru 2005-06
- Atodiad 5:** Cyflogau Uwch Weision Sifil

Atodiad 1: Terfyn Gwariant Adrannol – Cymru ⁽¹⁾⁽²⁾									£000
	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
	alldro ⁽³⁾ £'000	alldro £'000	alldro £'000	alldro £'000	alldro £'000	amcangyfrif o alldro £'000	darpariaeth £'000	darpariaeth £'000	darpariaeth £'000
Adnoddau									
Costau Gweinyddol Swyddfa Cymru	1,403	2,638	2,463	3,037	2,949	3,776	3,760	3,760	3,760
Swyddfa Cymru – arall ⁽⁴⁾	65	65	75	95	93	153	153	153	153
Cyfanswm Adnoddau	1,468	2,703	2,538	3,132	3,042	3,929	3,913	3,913	3,913
Cyfalaf									
Swyddfa Cymru	8	299	18	34	138	766	766	766	766
IGA Swyddfa Cymru⁽²⁾⁽⁵⁾⁽⁶⁾	1,454	2,980	2,536	3,129	3,145	4,660	4,644	4,644	4,644
Adnoddau CCC	6,787,220	7,232,392	8,247,917	9,144,680	9,834,012	10,689,392	11,307,311	12,059,297	12,765,410
Cyfalaf CCC	591,323	558,879	544,416	683,570	807,119	864,998	934,976	1,098,784	1,201,836
TGA CCC ⁽⁶⁾	7,348,143	7,770,879	8,600,825	9,590,595	10,545,478	11,257,014	12,026,026	12,901,560	13,707,872
Cyfanswm Bloc Cymru⁽⁵⁾⁽⁶⁾	7,349,597	7,773,859	8,603,361	9,593,724	10,548,623	11,261,674	12,030,670	12,906,204	13,712,516

(1) Mae'n bosibl na fydd y cyfansymiau'n gyson oherwydd talgrynnu.

(2) Gwariant wedi'i Ddyfarnu ar sail Amcangyfrif AMC, Cais am Adnoddau 3. I Gefnogi'r Ysgrifennydd Gwladol wrth iddo fynd ati i gynrychioli Cymru yn Llywodraeth y DU, cynrychioli Llywodraeth y DU yng Nghymru, a sicrhau bod y setliad datganoli'n gweithio yn hwylus yng Nghymru.

(3) Gwariant Rhan o'r Flwyddyn: Sefydlwyd Swyddfa Cymru ar ei ffurf bresennol ar 1 Gorffennaf 1999.

(4) Gan gynnwys dibrisiant.

(5) Adnoddau + cyfalaf – dibrisiant.

(6) Yn ôl confensiwn, mynegir cyllidebau Terfynau Gwariant Adrannol fel gwariant adnoddau a gwariant cyfalaf llai dibrisiant. Felly, ni fydd cyfanswm y rhifau ar gyfer adnoddau a chyfalaf yn y tabl hwn yn cyfateb i'r Terfyn Gwariant Adrannol: dibrisiant yw'r gwahaniaeth.

Atodiad 2: Grant sy'n daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2003-04: Darpariaeth ac Alldro⁽¹⁾

£ miliwn

	Darpariaeth Wreiddiol	Darpariaeth Derfynol	Alldro
Gwariant yn Nosbarth Terfyn Gwariant Adranno! ⁽²⁾	10,603	10,792	10,509
Gwariant yn Nosbarth Grant a Reolir yn Flynyddol	632	837	859
Cyfanswm Gwariant a Reolir	11,235	11,629	11,368
<i>yn cynnwys y canlynol heb eu dyfarnu:</i> Cymeradwyaethau Credyd ALI	273	261	261
Arall Heb ei Ddyfarnu	6	6	6
Cymwysiadau Cyllidebau Adnoddau			
Amseru	41	42	42
Dibrisiant	203	203	203
Cost Cyfalaf	335	335	377
Arall	30	52	52
<i>Cyfanswm Cymwysiadau Cyllidebau Adnoddau</i>	<i>609</i>	<i>632</i>	<i>674</i>
Cyfanswm CGR heb ei ddyfarnu	889	899	941
Cyfanswm CGR wedi'i ddyfarnu	10,346	10,730	10,427
Derbyniadau wedi'u Dyfarnu			
Derbyniadau oddi wrth yr UE	-186	-213	-213
Cyfraniadau o'r Gronfa Yswiriant Gwladol	-694	-665	-665
Derbyniadau oddi wrth yr Asiantaeth Taliadau Gwledig	-163	-210	-211
Taliadau eraill Wedi'u Dyfarnu nad ydynt yn CGR	0	50	-35
<i>Is gyfanswm</i>	<i>-1,043</i>	<i>-1,038</i>	<i>-1,124</i>
Newidiadau yn yr arian parod sy'n weddill gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru	0	0	
Cyfanswm Grant y Cynulliad	9,303	9,691	9,303

(1) Mae'n bosibl na fydd y cyfansymiau'n gyson oherwydd talgrynnu.

(2) TGA adnoddau a chyfalaf gan gynnwys dibrisiant.

Atodiad 3: Grant sy'n daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2004-05: Darpariaeth Wreiddiol a Therfynol⁽¹⁾

£ miliwn

	Darpariaeth Wreiddiol	Darpariaeth Derfynol	Amcangyfrif o'r Aildro
Gwariant yn Nosbarth Terfyn Gwariant Adranno! ⁽²⁾	11,305	11,701	11,554
Gwariant yn Nosbarth Grant a Reolir yn Flynyddol	485	445	439
Cyfanswm Gwariant a Reolir	11,790	12,146	11,994
<i>yn cynnwys y canlynol heb eu dyfarnu:</i> Cymeradwyaethau Credyd ALI	167	167	163
Arall Heb ei Ddyfarnu	5	6	6
Cymwysiadau Cyllidebau Adnoddau			
Amseru	40	40	40
Dibrisiant	167	210	256
Cost Cyfalaf	338	395	388
Arall	31	95	31
<i>Cyfanswm Cymwysiadau Cyllidebau Adnoddau</i>	<i>576</i>	<i>740</i>	<i>716</i>
Cyfanswm CGR heb ei ddyfarnu	749	914	886
Cyfanswm CGR wedi'i ddyfarnu	11,040	11,233	11,108
Derbyniadau wedi'u Dyfarnu			
Derbyniadau oddi wrth yr UE	-136	-20	-238
Cyfraniadau o'r Gronfa Yswiriant Gwladol	-782	-788	-788
Derbyniadau oddi wrth yr Asiantaeth Taliadau Gwledig	-177	-195	-195
Derbyniadau eraill Wedi'u Dyfarnu nad ydynt yn CGR	0	-3	
Taliadau eraill Wedi'u Dyfarnu nad ydynt yn CGR	0	3	
<i>Is gyfanswm</i>	<i>-1,095</i>	<i>-1,003</i>	<i>-1,222</i>
Cyfanswm Grant y Cynulliad	9,845	10,230	9,886

(1) Mae'n bosibl na fydd y cyfansymiau'n gyson oherwydd talgrynnu.

(2) TGA adnoddau a chyfalaf gan gynnwys dibrisiant.

Atodiad 4: Cysoni'r grant sy'n daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gyda Chyfanswm y Gwariant a Reolir ar gyfer Cymru 2005-06⁽¹⁾		£000
Gwariant yn Nosbarth Terfyn Gwariant Adrannol ⁽²⁾		12,242
Gwariant yn Nosbarth Grant a Reolir yn Flynyddol		500
Cyfanswm Gwariant a Reolir		12,743
Llai: Gwariant Heb ei Ddyfarnu Cymeradwyaethau Credyd ALI Arall Heb ei Ddyfarnu		163 6
Cymwysiadau Cyllidebau Adnoddau Amseru Dibrisiant Cost Cyfalaf Arall		40 175 422 42
Cyfanswm Cymwysiadau Cyllidebau Adnoddau		679
Cyfanswm CGR Heb ei Ddyfarnu		849
Cyfanswm CGR Wedi'i Ddyfarnu		11,894
Derbyniadau wedi'u Dyfarnu Derbyniadau oddi wrth yr UE Cyfraniadau o'r Gronfa Yswiriant Gwladol Derbyniadau oddi wrth yr Asiantaeth Taliadau Gwledig		-234 -822 -220
Cyfanswm		-1,276
Cyfanswm Grant y Cynulliad		10,618

(1) Mae'n bosibl na fydd y cyfansymiau'n gyson oherwydd talgrynnu.

(2) TGA adnoddau a chyfalaf gan gynnwys dibrisiant.

Atodiad 5: Cyflogau Uwch Weision Sifil

Yn unol ag ymrwymiad y Llywodraeth yn y Papur Gwyn *Continuity and Change*, mae Swyddfa Cymru yn cyhoeddi manylion cyflogau uwch weision sifil yn Swyddfa Cymru.

Un aelod yn unig sydd gan yr Adran ar Band Tâl 2 graddfa Uwch Weision Sifil yn yr ystod cyflog £75,607 – £159,659.